



**GRILL
MEISTER**



**KLAPPGRILL GPG 3 B1
FOLDING BARBECUE GPG 3 B1
BARBECUE PLIANT GPG 3 B1**

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adatfrissítés
Zadnja posodobitev:
11/2021 - Ident.-No.: GPG 3 B1 112021-1

- DE AT Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
- GB IE Operating instructions and safety instructions
- FR BE Mode d'emploi et consignes de sécurité
- NL BE Handleiding en veiligheidsaanwijzingen
- PL Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa
- CZ Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
- SK Návod na používanie a bezpečnostné pokyny
- ES Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad
- DK Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger
- IT Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza
- HU Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók
- SI Navodila za uporabo in varnostna opozorila

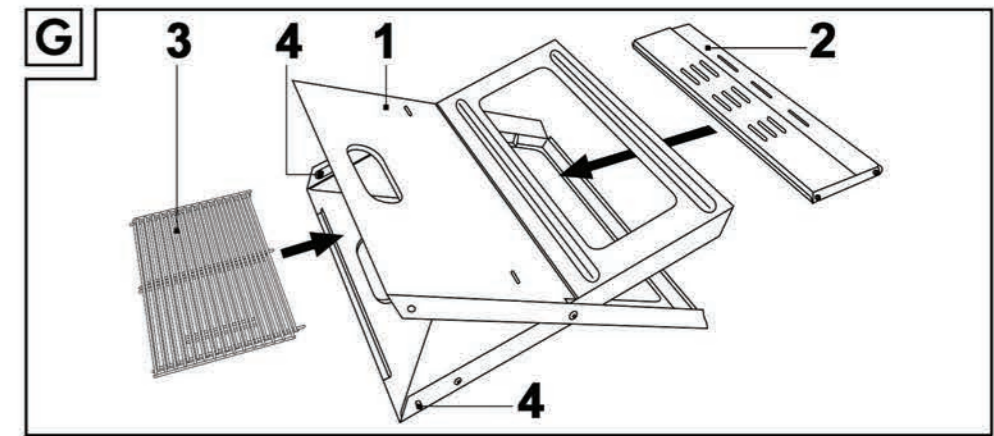
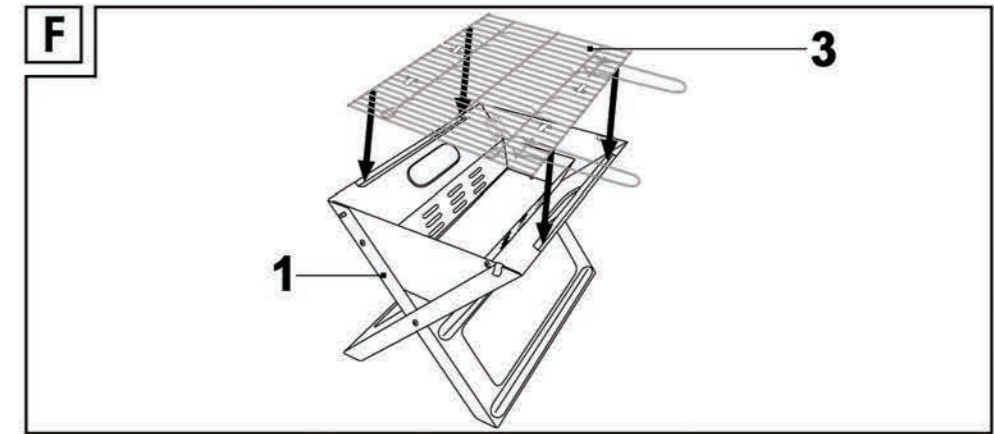
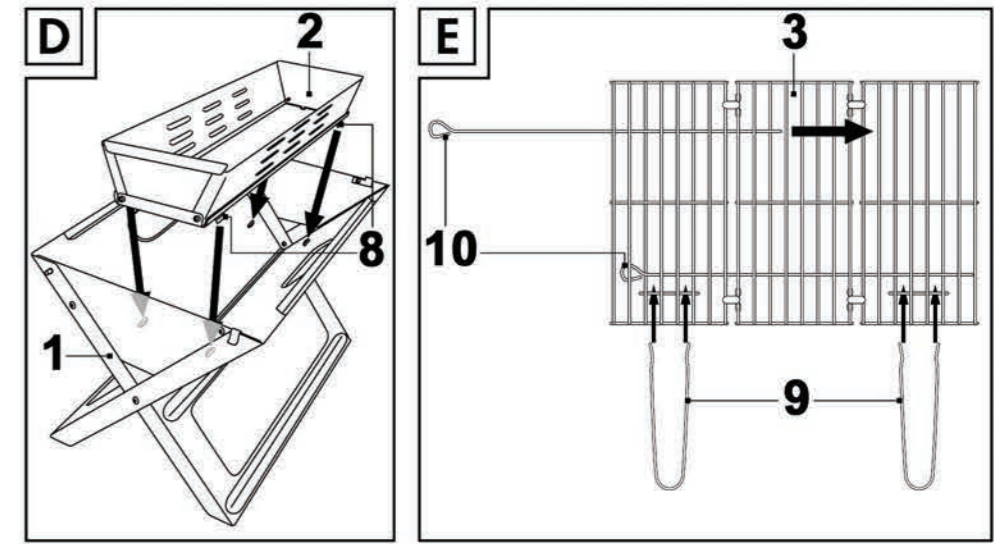
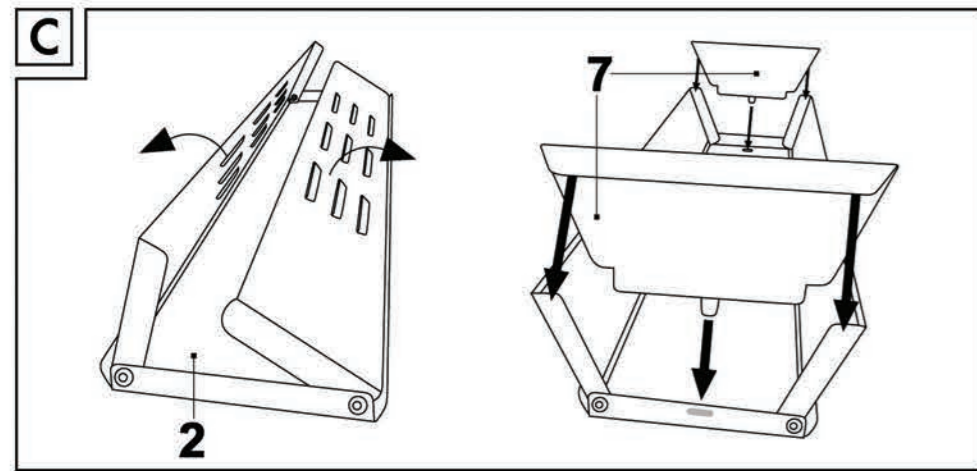
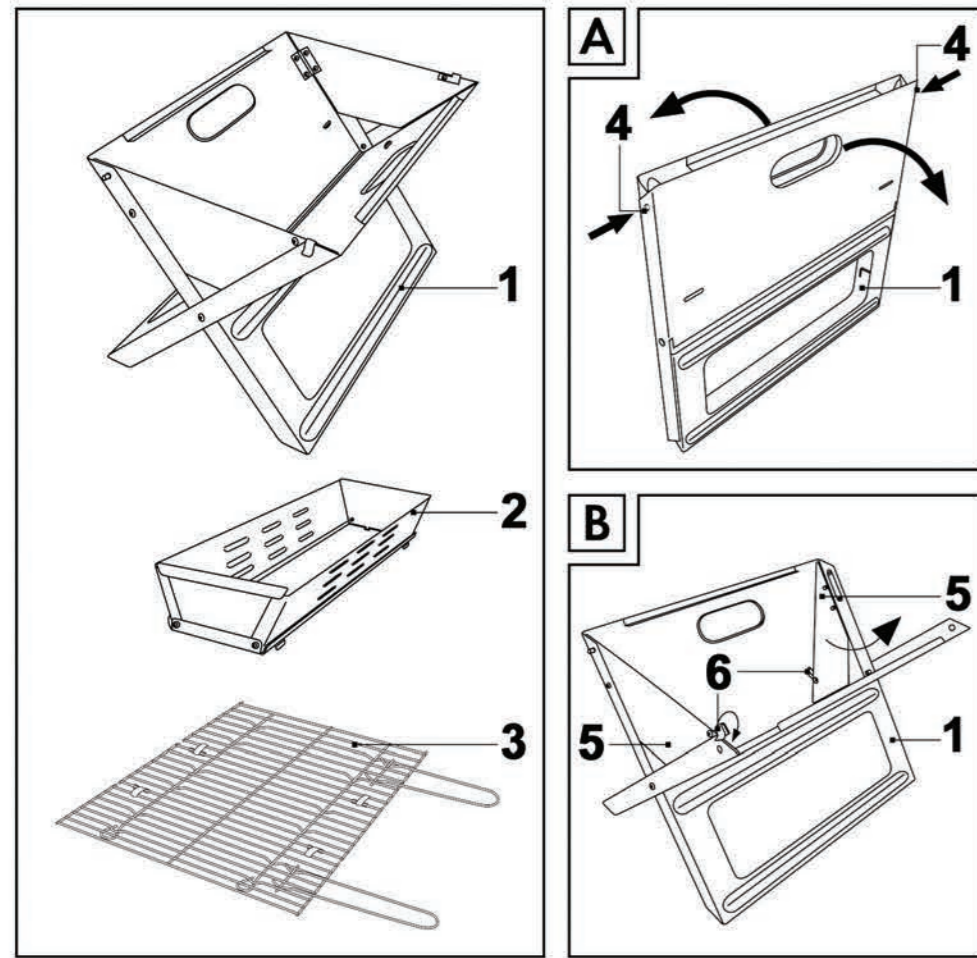
IAN 402973_2107



8

IAN 402973_2107

BE PL
CZ SK



| | |
|--------------------------|------------|
| Deutsch | 2 |
| English | 12 |
| Français | 22 |
| Nederlands | 35 |
| Polski | 45 |
| Česky | 55 |
| Slovenčina | 65 |
| Español | 75 |
| Dansk | 85 |
| Italiano | 94 |
| Magyar | 104 |
| Slovenščina | 114 |

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| 1. Bestimmungsgemäße Verwendung | 3 |
| 2. Lieferumfang | 3 |
| 3. Technische Daten..... | 3 |
| 4. Sicherheitshinweise | 4 |
| 5. Urheberrecht..... | 7 |
| 6. Montage | 7 |
| 7. Vor der Inbetriebnahme | 7 |
| 8. Inbetriebnahme | 8 |
| 9. Wartung / Reinigung | 8 |
| 10. Lagerung bei Nichtbenutzung | 9 |
| 11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben | 9 |
| 12. Garantiehinweise | 10 |

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Klappgrills GPG 3 B1, nachfolgend als Grill bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Grill vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Grill nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Grills an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Grill ist ausschließlich zum Zubereiten von grillbaren Speisen geeignet. Der Grill darf ausschließlich im Freien verwendet werden und niemals innerhalb von geschlossenen Räumen. Der Grill ist nicht für den Einsatz in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller mitgelieferte Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie den Grill und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- **Klappgrill mit Zubehör**
- **Bedienungsanleitung mit Montagehinweisen**

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags sind der Grill und die mitgelieferten Teile mit einer Bezifferung abgebildet. Sie können diese Umschlagseiten ausgeklappt lassen, während Sie weitere Kapitel der Bedienungsanleitung lesen. So haben Sie immer eine Referenz zu den Teilen vor Augen. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

| | |
|-----------|---|
| 1 | Standfuß |
| 2 | Holzkohleschale |
| 3 | Grillrost |
| 4 | Verriegelungsbolzen |
| 5 | Seitenteil |
| 6 | Verriegelungsklammern |
| 7 | Seitenblech |
| 8 | Arretierungen |
| 9 | Griffe (2 Stück - für Grillrost) |
| 10 | Stabilisierungsstrebe (2 Stück - für Grillrost) |

3. Technische Daten

| | | |
|--------------|--------------------|---------------------------------|
| Abmessungen: | zusammengeklappt: | ca. 46 x 43 x 3 cm (B x H x T) |
| | aufgebaut: | ca. 46 x 30 x 30 cm (B x H x T) |
| | Grillfläche: | ca. 44 x 29 cm (B x T) |
| Gewicht | gesamt: ca. 4,2 kg | |
| Brennstoff | Grillholzkohle | |

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen und Haushaltsgeräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Gerätes.

Erläuterung der verwendeten Symbole



GEFAHR! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Gefahr“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Grills und zum Schutz des Anwenders.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit durch Verbrühen/Verbrennen.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung.



GEFAHR! Betreiben Sie den Grill nur außerhalb von geschlossenen Räumen. Ansonsten besteht die Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung, die in kürzester Zeit zum Tod führen kann.



GEFAHR! Betreiben Sie den Grill nur auf einem ebenen, wärmebeständigen, festen Untergrund und nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen. Lassen Sie ausreichend Abstand zu Wänden und anderen Gegenständen und lassen Sie den Grill während des Betriebes und danach, solange dieser heiß ist, niemals unbeaufsichtigt. Es besteht Brandgefahr!



GEFAHR! Verwenden Sie zum Anzünden oder Wiederanzünden ausschließlich Anzündhilfen, die der europäischen Norm EN 1860-3 entsprechen. Verwenden Sie niemals Benzin oder Brennspritus. Sonst besteht die Gefahr von Verpuffungen oder unkontrollierbaren Hitzeentwicklungen, die zu schlimmsten Verbrennungen oder Bränden führen können. Es besteht Verletzungsgefahr und Brandgefahr!



GEFAHR! Sollte sich Fett auf dem Grill entzünden, **löschen Sie dieses niemals mit Wasser!** Es besteht die Gefahr einer explosionsartigen Verpuffung. Benutzen Sie stattdessen zum Löschen z. B. eine Löschdecke, mit der Sie den Brand ersticken.



GEFAHR! Der Grill darf nur mit Holzkohle/Holzkohlebriketts nach DIN EN 1860-2 betrieben werden!



GEFAHR! Verwenden Sie den Grill ausschließlich mit Holzkohle, niemals mit anderen Brennstoffen. Es besteht Brandgefahr!



GEFAHR! Tragen Sie beim Grillen hitzebeständige Handschuhe gemäß PSA Verordnung (Kategorie II bzgl. Hitzeschutz, DIN-EN 407). Benutzen Sie zum Wenden des Grillgutes geeignetes Werkzeug, z. B. eine Grillzange, um Verbrennungen vorzubeugen. Es besteht Verbrennungsgefahr.



GEFAHR! Lassen Sie vor einer Reinigung den Grill vollständig abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr!



WARNUNG! Halten Sie Kinder und Haustiere vom Grill fern.



WARNUNG! Befüllen Sie die Holzkohleschale (2) mit maximal 0,6 kg Grillholzkohle!



WARNUNG! Dieser Grill wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!



WARNUNG! Lassen Sie nach dem Grillen die restliche Grillholzkohle verglühen und löschen Sie diese nicht mit Wasser.



WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Grillholzkohle vollständig ausgebrannt und abgekühlt ist, bevor Sie die Asche entfernen.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

6. Montage

Nehmen Sie den Grill und alle Zubehörteile aus der Verpackung und überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung. Entfernen Sie alle Schutzfolien. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es umweltgerecht.



Für die Montage des Grills wird kein Werkzeug benötigt.

Gehen Sie zur Montage des Grills folgendermaßen vor:

- Drücken Sie gleichzeitig die zwei Verriegelungsbolzen (4) an den Grillaußenseiten ein und klappen Sie den Standfuß (1) auseinander. Beachten Sie dazu Abbildung **A**.
- Schwenken Sie nun die zwei Seitenteile (5) nach außen. Sichern Sie die Seitenteile (5) mit den Verriegelungsklammern (6) an der Außenseite des Standfußes (1). Beachten Sie hierzu Abbildung **B**.
- Falten Sie nun die Holzkohleschale (2) auseinander, indem Sie die zwei Längsseiten ausklappen. Stecken Sie anschließend die zwei Seitenbleche (7) von oben in die ausgeklappte Holzkohleschale (2), bis diese hörbar einrasten. Beachten Sie hierzu Abbildung **C**.
- Stellen Sie jetzt die Holzkohleschale (2) von oben in den montierten Standfuß (1). Für einen sicheren Halt der Holzkohleschale (2) müssen die vier Arretierungen (8) in die entsprechenden Aussparungen im Standfuß (1) greifen. Beachten Sie hierzu Abbildung **D**.
- Falten Sie jetzt den Grillrost (3) auseinander. Schieben Sie anschließend auf der Unterseite die zwei Stabilisierungsstreben (10) durch den Grillrost (3). Hängen Sie zuletzt die zwei Griffe (9) an den vorgesehenen Stellen von oben in den Grillrost (3) ein. Beachten Sie hierzu Abbildung **E**.
- Legen Sie den Grillrost (3) auf den Standfuß (1). Achten Sie darauf, dass der Grillrost (3) vorne und hinten sicher auf den Auflageblechen aufliegt. Beachten Sie hierzu Abbildung **F**.

7. Vor der Inbetriebnahme



Wir empfehlen, vor der ersten Inbetriebnahme den Grillrost (3) mit warmem Spülwasser zu reinigen.



Heizen Sie den Grill vor der ersten Inbetriebnahme für mindesten 30 Minuten auf, um mögliche Fertigungsrückstände zu verbrennen. Während dieser Zeit kann es zu Geruchsentwicklung kommen, diese ist aber völlig normal.

8. Inbetriebnahme



GEFAHR! Betreiben Sie den Grill nur auf einem ebenen, wärmebeständigen, festen Untergrund und nicht in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen. Lassen Sie ausreichend Abstand zu Wänden und anderen Gegenständen und lassen Sie den Grill während des Betriebes und danach, solange dieser heiß ist, niemals unbeaufsichtigt. Es besteht Brandgefahr!



GEFAHR! Verwenden Sie zum Anzünden oder Wiederanzünden ausschließlich Anzündhilfen, die der europäischen Norm EN 1860-3 entsprechen. Verwenden Sie niemals Benzin oder Brennspiritus. Sonst besteht die Gefahr von Verpuffungen oder unkontrollierbaren Hitzeentwicklungen, die zu schlimmsten Verbrennungen oder Bränden führen können. Es besteht Verletzungsgefahr und Brandgefahr!

- Füllen Sie soviel Grillholzkohle in die Holzkohleschale (2), dass der Boden bedeckt ist.
- Verteilen Sie nun 2-3 Feststoffanzündhilfen auf der Grillholzkohle und zünden Sie diese mit einem Feuerzeug oder Streichhölzern an.
- Wenn die Anzündhilfen richtig brennen, füllen Sie die Holzkohleschale (2) vorsichtig mit Grillholzkohle auf. Achten Sie darauf, die Anzündhilfen nicht zu ersticken.
- Den idealen Zustand der Glut erkennen Sie daran, dass sich auf der Grillholzkohle eine weiße Ascheschicht bildet und die Anzündhilfen vollständig verbrannt sind.
- Verteilen Sie die Grillholzkohle mit einem geeigneten Metallgegenstand gleichmäßig in der Holzkohleschale (2).
- Setzen Sie den Grillrost (3) auf und beginnen Sie mit dem Grillen.
- Warten Sie noch kurze Zeit, bis der Grillrost (3) aufgeheizt ist und beginnen Sie dann mit dem Grillen.
- Entnehmen Sie das Grillgut, wenn der gewünschte Garpunkt/ Bräunungsgrad erreicht ist.

Guten Appetit!

9. Wartung / Reinigung



Warten Sie mit der Reinigung bis der Grill vollständig abgekühlt ist. Andernfalls besteht Gefahr durch Verbrennungen!

Der Grill beinhaltet keine regelmäßig zu wartenden Teile. Für die normale Reinigung verwenden Sie ein Spültuch und Wasser mit einem handelsüblichen Spülmittel. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.

Für die Reinigung des Grillrostes (3) eignen sich ein Haushaltsschwamm und Spülmittel. Bei starken Verkrustungen am Grillrost (3) ist es hilfreich, wenn dieser vor der Reinigung in Wasser eingelegt wird, um die Verkrustungen aufzuweichen. Spülen Sie nach der Reinigung den Grillrost (3) mit klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu entfernen.

Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 402973_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

- Demontieren Sie den Grill zunächst in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage.
- 2 Seitenbleche (7), 2 Griffe (9) und 2 Stabilisierungstreben (10) verstauen Sie in der Holzkohleschale (2) und klappen diese dann zu.
- Den zusammengefalteten Grillrost (3) können Sie im oberen Teil des Standfußes, die Holzkohleschale (2) im unteren Teil verstauen. Beachten Sie hierzu Abbildung **G**.
- Klappen Sie nun den Standfuß (1) zusammen und lassen Sie die Verriegelungsbolzen (4) einrasten

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Entsorgen Sie den Brennstoff, wenn dieser vollständig abgekühlt bzw. ausgebrannt ist, in dafür vorgesehen Gefäße aus nicht brennbarem Material.

Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

12. Garantiehinweise

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service

DE Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 402973_2107



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Contents

| | |
|---|-----------|
| 1. Intended use | 13 |
| 2. Package contents..... | 13 |
| 3. Technical data | 13 |
| 4. Safety instructions..... | 14 |
| 5. Copyright..... | 16 |
| 6. Assembly | 17 |
| 7. Before initial use | 17 |
| 8. Initial use | 17 |
| 9. Maintenance/cleaning | 18 |
| 10. Storing the device when not in use..... | 19 |
| 11. Environmental and waste disposal information | 19 |
| 12. Warranty information..... | 20 |

Congratulations!

By purchasing the GPG 3 B1 folding barbecue, hereinafter referred to as the barbecue, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the barbecue before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the barbecue in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the barbecue to a third party.

1. Intended use

This barbecue is suitable exclusively for preparing foods that can be grilled. The barbecue may only be used outdoors and never in enclosed rooms. The barbecue is not intended for business or commercial use. Only use the accessories provided by the manufacturer.

Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

2. Package contents

Unpack the barbecue and all of the accessories. Remove all packaging materials and check all of the components for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

- **Folding barbecue with accessories**
- **Operating instructions with assembly information**

This operating manual also has a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the barbecue with the supplied parts and a number legend. This cover page can remain unfolded while you read other sections of the operating instructions. It provides you with a reference for the parts at all times. The numbers identify the following parts/functions:

| | |
|-----------|---|
| 1 | Stand |
| 2 | Charcoal bowl |
| 3 | Cooking grate |
| 4 | Locking bolts |
| 5 | Side part |
| 6 | Locking clips |
| 7 | Side plate |
| 8 | Locking mechanism |
| 9 | Handles (2x - for cooking grate) |
| 10 | Stabilising struts (2x - for cooking grate) |

3. Technical data

| | | |
|-------------|-----------------------|-------------------------------------|
| Dimensions: | Folded: | Approx. 46 x 43 x 3 cm (W x H x D) |
| | Set up: | Approx. 46 x 30 x 30 cm (W x H x D) |
| | Cooking surface: | Approx. 44 x 29 cm (W x D) |
| Weight | Total: approx. 4.2 kg | |
| Fuel | Barbecue charcoal | |

The specifications and design are subject to change without notice.

4. Safety instructions

Before using the device for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic and household devices. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you give the device away or sell it, please ensure that you also pass on this operating manual. It is part of the device.

Key to symbols



DANGER! This symbol, together with the word 'Danger', indicates an impending dangerous situation that, if not prevented, can lead to serious injuries or even death.



WARNING! This symbol indicates important information for the safe operation of the barbecue and user safety.



DANGER! This symbol indicates health hazards due to scalding/burning.




This symbol gives you further information on the topic.





This icon indicates that the operating manual must be observed.




Do not operate the barbecue in enclosed and/or habitable rooms, for example, in buildings, tents, motor homes, mobile homes or boats. There is a risk of death due to carbon monoxide poisoning.

 **DANGER!** Never use the barbecue indoors. Otherwise you could be in danger of carbon monoxide poisoning, which can lead to death in a very short time.

 **DANGER!** Always place the barbecue on an even, heat-resistant, solid surface and not in the vicinity of flammable materials, liquids or gases. Ensure a sufficient distance from walls and other objects and never leave the barbecue unattended when in use and after use for as long as it is still warm. There is a risk of fire!

 **DANGER!** Only light the barbecue with firelighters that conform to the requirements of the European EN 1860-3 standard. Never use petrol or methylated spirits. There is danger of deflagration or uncontrollable heat generation that can lead to serious burn injuries or fire. There is a risk of injury and fire!

 **DANGER! Never use water to extinguish** a grease fire on the barbecue! This can cause an explosive deflagration. Instead, use a fire blanket to suffocate the fire.



DANGER! Only charcoal/charcoal briquettes that meet the requirements of the DIN EN 1860-2 standard may be used in the barbecue.



DANGER! Only use the barbecue with charcoal. Do not use any other kind of fuel. There is a risk of fire!



DANGER! When barbecuing, wear protective gloves in accordance with the PPE Ordinance (Category II regarding thermal risks, DIN-EN 407). Use a suitable utensil when barbecuing, such as barbecue tongs, to turn the food in order to prevent burns. There is a risk of burn injuries.



DANGER! Allow the barbecue to cool completely before cleaning. There is a risk of burn injuries!



WARNING! Keep children and pets away from the barbecue.



WARNING! Fill the charcoal bowl (2) with a maximum of 0.6 kg of barbecue charcoal!



WARNING! The barbecue gets very hot and must not be moved when in use!



WARNING! When you have finished barbecuing, allow the remaining barbecue charcoal to burn out. Do not extinguish with water.



WARNING! Make sure that the barbecue charcoal is fully burned out and cooled down before removing the ashes.

5. Copyright

All contents of this operating manual are subject to copyright law and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

6. Assembly

Unpack the barbecue and all of the accessories, and verify that the package contents are complete. Remove the protective film. Keep the packaging material away from children and dispose of it in an environmentally-friendly manner.



No tools are required to assemble the barbecue.

Proceed as follows to assemble the barbecue:

- Push in the two locking bolts (4) on the outside of the barbecue at the same time and unfold the stand (1). See Figure **A**.
- Now swing out the two side parts (5). Secure the side parts (5) with the locking clips (6) on the outside of the stand (1). See Figure **B**.
- Now unfold the charcoal bowl (2) by folding out the two long sides. Then slide the two side plates (7) into the unfolded charcoal bowl (2) from above until you hear them engage. See Figure **C**.
- Now set the charcoal bowl (2) into the assembled stand (1) from above. To securely support the charcoal bowl (2), the four locking mechanism (8) have to engage in the corresponding recesses in the base (1). See Figure **D**.
- Now unfold the cooking grate (3). Then push the two stabilising struts (10) on the bottom through the cooking grate (3). Finally engage the two handles (9) in the cooking grate (3) from above at the designated locations. See Figure **E**.
- Place the cooking grate (3) onto the stand (1). Make sure that the cooking grate (3) rests securely on the support plates at the front and back. See Figure **F**.

7. Before initial use



We recommend cleaning the cooking grate (3) with warm dishwater before initial use.



Before using the barbecue for the first time, heat it for at least 30 minutes in order to burn any possible production residues. Odours may develop during this time, but this is completely normal.

8. Initial use



DANGER! Always place the barbecue on an even, heat-resistant, solid surface and not in the vicinity of flammable materials, liquids or gases. Ensure a sufficient distance from walls and other objects and never leave the barbecue unattended when in use and after use for as long as it is still warm. There is a risk of fire!



DANGER! Only light the barbecue with firelighters that conform to the requirements of the European EN 1860-3 standard. Never use petrol or methylated spirits. There is danger of deflagration or uncontrollable heat generation that can lead to serious burn injuries or fire. There is a risk of injury and fire!

- Fill the charcoal bowl (2) with enough barbecue charcoal to cover the base.
- Place two or three solid firelighters on the barbecue charcoal and light them with a lighter or match.
- Once the firelighters are burning properly, carefully fill the charcoal bowl (2) with barbecue charcoal. Make sure not to suffocate the firelighters.
- The embers are in an ideal state when the barbecue charcoal forms a white layer of ash and the firelighters are completely burned.
- Distribute the barbecue charcoal evenly in the charcoal bowl (2) using a suitable metal implement.
- Put on the cooking grate (3) and start barbecuing.
- Wait a short time until the cooking grate (3) is heated up and then begin barbecuing.
- Remove the barbecued food once the desired cooking point/browning is achieved.

Enjoy!

9. Maintenance/cleaning



Wait until the barbecue has cooled down completely before cleaning. Otherwise, there is a risk of burn injuries.

The barbecue does not contain any components that require regular maintenance. Use a dishcloth, water and any commercially available washing up-liquid for routine cleaning. Do not use any aggressive or scouring cleaning agents in order to prevent damage.

Use a household sponge and dish washing detergent to clean the cooking grate (3). If the cooking grate (3) is heavily encrusted, it is helpful to soak it in water to soften the encrustations before cleaning. After cleaning, rinse the cooking grate (3) with clean water to remove any detergent residue.

Note:



You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com.

This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) 402973_2107 to access your operating manual.

10. Storing the device when not in use

- First disassemble the barbecue in the reverse of the assembly sequence.
- Put the 2 side plates (7), 2 handles (9), and 2 stabilising struts (10) into the charcoal bowl (2) and then fold it up.
- You can store the folded cooking grate (3) in the upper section of the stand, the charcoal bowl (2) in the lower section. See Figure G.
- Now fold up the stand (1) and let the locking bolts (4) engage.

11. Environmental and waste disposal information

Dispose of the fuel in the containers made of incombustible materials provided once the fuel has completely cooled down or burned out.

By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and health hazards. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.



Make sure that the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device will be collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.



Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1–7: Plastics/20–22: Paper and cardboard/80–98: Composite materials.

12. Warranty information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.

**Service**

GB Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE Phone: 1890 930 034

E-Mail: targa@lidl.ie

MT Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY Phone: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 402973_2107

**Manufacturer**

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Table des matières

| | |
|---|-----------|
| 1. Utilisation conforme | 23 |
| 2. Contenu de la livraison | 23 |
| 3. Caractéristiques techniques | 23 |
| 4. Consignes de sécurité | 24 |
| 5. Droits d’auteur | 27 |
| 6. Montage | 27 |
| 7. Avant la mise en service | 27 |
| 8. Mise en service | 28 |
| 9. Entretien/nettoyage | 28 |
| 10. Entreposage en cas de non-utilisation | 29 |
| 11. Directives environnementales et indications concernant l’élimination des déchets | 29 |
| 12. Informations concernant la garantie | 30 |

Félicitations !

Grâce à l’achat du barbecue pliable GPG 3 B1 (ci-après désigné par « barbecue »), vous avez fait le choix d’un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec le barbecue en lisant attentivement le présent mode d’emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n’utiliser le barbecue que dans les domaines d’application décrits et indiqués dans le présent mode d’emploi.

Veuillez conserver le présent mode d’emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert du barbecue.

1. Utilisation conforme

Ce barbecue convient uniquement à cuisiner des aliments adaptés aux grillades. Le barbecue doit être exclusivement utilisé à l'extérieur et jamais dans des espaces fermés. Ce barbecue n'est pas prévu pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. Utilisez uniquement les accessoires livrés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de la livraison

Retirez le barbecue et tous les accessoires de leur emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents dans leur intégralité et qu'ils sont en bon état. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.

- **Barbecue pliable avec accessoires**
- **Mode d'emploi et instructions de montage**

Le présent mode d'emploi est doté d'un rabat dépliant. Une illustration chiffrée du barbecue et des pièces fournies est reproduite sur la face interne de l'enveloppe. Vous pouvez laisser ces pages de couverture dépliées pendant que vous lisez un autre chapitre du mode d'emploi. Vous pouvez ainsi repérer à tout moment tous les éléments. Les chiffres désignent les éléments suivants :

| | |
|-----------|--|
| 1 | Support |
| 2 | Bac pour charbon de bois |
| 3 | Grille de cuisson |
| 4 | Boulons de verrouillage |
| 5 | Partie latérale |
| 6 | Pinces de verrouillage |
| 7 | Plaque latérale |
| 8 | Dispositifs de blocage |
| 9 | Poignées (2 - pour la grille de cuisson) |
| 10 | Stabilisateurs (2 - pour la grille de cuisson) |

3. Caractéristiques techniques

| | | |
|--------------|----------------------|----------------------------------|
| Dimensions : | plié : | env. 46 x 43 x 3 cm (L x h x p) |
| | monté : | env. 46 x 30 x 30 cm (L x h x p) |
| | Surface de cuisson : | env. 44 x 29 cm (L x p) |
| Poids | total : env. 4,2 kg | |
| Combustible | Charbon de bois | |

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

4. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques et électroménagers vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez l'appareil à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante de l'appareil.

Signification des symboles utilisés



DANGER ! Ce symbole, avertissant d'un « Danger », désigne une situation à caractère dangereux qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire présenter un danger de mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole indique des consignes importantes pour un fonctionnement en toute sécurité du barbecue et pour la protection de l'utilisateur.



DANGER ! Ce symbole met en garde l'utilisateur contre les risques de brûlure.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



Ce symbole indique qu'il est obligatoire de consulter le mode d'emploi.



N'utilisez pas le barbecue dans des espaces fermés et/ou habitables, tels qu'un immeuble, une tente, une caravane, un camping-car ou un bateau. Il existe un danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone.



DANGER ! Ne jamais utiliser ce barbecue dans un espace clos afin d'éviter tout risque d'intoxication au monoxyde de carbone, ce qui peut entraîner la mort en très peu de temps.



DANGER ! Ce barbecue ne doit être utilisé que sur une surface plane, solide et résistante à la chaleur, et jamais à proximité de matériaux, de liquides ou de gaz inflammables. Ménagez suffisamment d'espace entre le barbecue et les murs, ainsi qu'entre le barbecue et d'autres objets, et ne laissez jamais le barbecue sans surveillance pendant et après usage, tant qu'il est encore chaud. Cela peut entraîner un incendie !



DANGER ! Utilisez seulement, pour allumer ou rallumer le barbecue, des produits conformes à la norme européenne EN 1860-3. N'utilisez jamais d'essence ou d'alcool à brûler. Cela pourrait causer des déflagrations ou des développements de chaleurs incontrôlables et avoir pour conséquence des blessures sérieuses ou des incendies. Risque de blessure et d'incendie !



DANGER ! Si des matières grasses prennent feu sur le barbecue, **ne versez de l'eau sur la grille en aucun**

cas ! Cela pourrait entraîner une explosion de matières liquides brûlantes. Utilisez à la place une couverture, par exemple, afin d'étouffer l'incendie.



DANGER ! Le barbecue ne peut être utilisé qu'avec du charbon de bois/des briquettes de charbon de bois répondant à la norme DIN EN 1860-2 !



DANGER ! N'utilisez que du charbon de bois avec ce barbecue, jamais d'autres combustibles. Cela peut entraîner un incendie !



DANGER ! Lors de la cuisson, portez des gants résistants à la chaleur conformément au règlement relatif aux équipements de protection individuelle (catégorie II concernant la protection contre les risques thermiques, DIN-EN 407). Employez des ustensiles adaptés pour retourner les aliments, tels qu'une pince à barbecue, afin d'éviter les brûlures. Risque de brûlure !



DANGER ! Attendez que le barbecue soit entièrement refroidi avant de le nettoyer. Elle peut entraîner des brûlures !



AVERTISSEMENT ! Tenez le barbecue éloigné des enfants et des animaux domestiques.



AVERTISSEMENT ! Versez maximum 0,6 kg de charbon de bois dans le bac pour charbon de bois (2).



AVERTISSEMENT ! Ce barbecue atteint des températures très élevées et ne doit jamais être déplacé lorsqu'il est en cours d'utilisation !



AVERTISSEMENT ! Laissez le charbon de bois se consumer après utilisation, ne versez jamais de l'eau pour éteindre le feu.



AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que tout le charbon de bois a été consommé et refroidi avant d'enlever les cendres.

5. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

6. Montage

Retirez le barbecue et tous les accessoires de leur emballage et vérifiez que la livraison est bien complète. Retirez tous les films de protection. Conservez l'emballage hors de portée des enfants et mettez-le au rebut en respectant l'environnement.



Aucun outil n'est nécessaire pour monter le barbecue.

Pour monter le barbecue, procédez de la manière suivante :

- Appuyez simultanément sur les deux boulons de verrouillage (4) situés du côté extérieur du barbecue et déployez le support (1). Référez-vous à l'illustration **A**.
- À présent, faites pivoter les deux parties latérales (5) vers l'extérieur. Fixez les parties latérales (5) à l'aide des pinces de verrouillage (6) sur la partie extérieure du support (1). Référez-vous à l'illustration **B**.
- Ouvrez à présent le bac pour charbon de bois (2) en dépliant les deux côtés longitudinaux. Ensuite, placez les deux plaques latérales (7) depuis le haut dans le bac pour charbon de bois déplié (2) jusqu'à entendre un clic. Référez-vous à l'illustration **C**.
- Placez maintenant le bac pour charbon de bois (2) sur le support monté (1) depuis le haut. Afin que le bac (2) soit bien fixé, les quatre dispositifs de blocage (8) doivent accrocher les ouvertures correspondantes situées sur le support (1). Référez-vous à l'illustration **D**.
- Dépliez la grille de cuisson (3). Insérez ensuite les deux stabilisateurs (10) dans la partie inférieure de la grille de cuisson (3). Accrochez les deux poignées (9) dans les espaces prévus à cet effet situés sur la grille de cuisson (3), et ceci depuis le haut. Référez-vous à l'illustration **E**.
- Placez la grille de cuisson (3) sur le support (1). Assurez-vous que la grille de cuisson (3) est placée correctement à l'avant et à l'arrière des plaques de support. Référez-vous à l'illustration **F**.

7. Avant la mise en service



Avant la première mise en service, il est recommandé de nettoyer la grille de cuisson (3) avec de l'eau savonneuse chaude.



Faites chauffer le barbecue pendant au moins 30 minutes avant la première utilisation afin de brûler les éventuels résidus de la fabrication. Des odeurs peuvent émaner du barbecue durant cette étape, cela est parfaitement normal.

8. Mise en service



DANGER ! Ce barbecue ne doit être utilisé que sur une surface plane, solide et résistante à la chaleur, et jamais à proximité de matériaux, de liquides ou de gaz inflammables. Ménagez suffisamment d'espace entre le barbecue et les murs, ainsi qu'entre le barbecue et d'autres objets, et ne laissez jamais le barbecue sans surveillance pendant et après usage, tant qu'il est encore chaud. Cela peut entraîner un incendie !



DANGER ! Utilisez seulement, pour allumer ou rallumer le barbecue, des produits conformes à la norme européenne EN 1860-3. N'utilisez jamais d'essence ou d'alcool à brûler. Cela pourrait causer des déflagrations ou des développements de chaleurs incontrôlables et avoir pour conséquence des blessures sérieuses ou des incendies. Risque de blessure et d'incendie !

- Recouvrez le fond du bac pour charbon de bois (2) avec du charbon de bois.
- Répartissez ensuite 2-3 allume-barbecues sur le charbon de bois avant de les allumer à l'aide d'un briquet ou d'allumettes.
- Dès que les allume-barbecues auront pris feu, remplissez prudemment le bac (2) de charbon de bois. Prenez garde à ne pas éteindre les allumes-barbecues.
- L'état idéal des braises est reconnaissable à la couche de cendres blanche qui se forme à la surface du charbon de bois et lorsque les allume-barbecues sont complètement brûlés.
- Répartissez le charbon de bois de manière uniforme dans le bac pour charbon de bois (2) à l'aide d'un objet métallique adapté.
- Placez la grille de cuisson (3) et préparez-vous à commencer la cuisson.
- Attendez encore un peu que la grille de cuisson (3) soit chaude avant de commencer à cuire les aliments.
- Retirez les aliments à cuire au moment désiré/lorsque le degré de cuisson souhaité a été atteint.

Bon appétit !

9. Entretien/nettoyage



Attendez que le barbecue soit entièrement refroidi pour le nettoyer. Sinon, il y a un risque de brûlure !

Aucun composant de ce barbecue ne nécessite un entretien régulier. Un torchon, de l'eau et un nettoyant courant suffisent pour un nettoyage normal. Afin de ne pas endommager le barbecue, n'utilisez pas de nettoyant agressif ou abrasif.

Un nettoyant et une éponge suffisent pour le nettoyage de la grille de cuisson (3). Il peut être utile de faire tremper la grille de cuisson (3) dans de l'eau avant de la laver, afin de ramollir les résidus tenaces qui se sont formés pendant la cuisson. Rincez la grille de cuisson (3) avec de l'eau claire après lavage pour enlever toute trace du produit nettoyant.

Remarque :

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com.

Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN) 402973_2107.

10. Entreposage en cas de non-utilisation

- Suivez les étapes de montage dans le sens inverse afin de démonter le barbecue.
- Rangez les deux plaques latérales (7), les deux poignées (9) et les deux stabilisateurs (10) dans le bac pour charbon de bois (2) et repliez-le.
- Vous pouvez ranger la grille de cuisson pliée (3) dans la partie supérieure du support, et le bac pour charbon de bois (2) dans la partie inférieure. Référez-vous à l'illustration **G**.
- Repliez à présent le support (1) et fixez les boulons de verrouillage (4).

11. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets

Attendez que les matières combustibles soient entièrement refroidies, voire consommées, avant de les jeter dans des récipients prévus à cet effet et faits de matériaux non inflammables.

L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et votre santé. Des renseignements complémentaires concernant l'élimination réglementaire des anciens appareils peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.



Veillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

12. Informations concernant la garantie

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non recommandées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.

-
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
 - S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 402973_2107



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service



Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 402973_2107



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoudsopgave

| | |
|--|-----------|
| 1. Gebruik volgens de voorschriften | 36 |
| 2. Inhoud van de verpakking | 36 |
| 3. Technische specificaties | 36 |
| 4. Veiligheidsinformatie..... | 37 |
| 5. Auteursrecht | 40 |
| 6. Montage | 40 |
| 7. Voor de ingebruikname..... | 40 |
| 8. Ingebruikname | 41 |
| 9. Onderhoud/reiniging | 41 |
| 10. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is..... | 42 |
| 11. Milieu-informatie en afvalverwijdering | 42 |
| 12. Garantiebepalingen | 43 |

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de inklapbare barbecue GPG 3 B1, hierna barbecue genoemd, hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de barbecue voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de barbecue alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de barbecue aan derden overdraagt.

1. Gebruik volgens de voorschriften

Deze barbecue is uitsluitend geschikt om eten te bereiden dat kan worden gegrild. De barbecue mag uitsluitend in de open lucht worden gebruikt en nooit in overdekte ruimten. De barbecue is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn meegeleverd.

Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

2. Inhoud van de verpakking

Neem de barbecue en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.

- **Opklapbare barbecue met accessoires**
- **Gebruiksaanwijzing met montagehandleiding**

Deze gebruiksaanwijzing is voorzien van een uitklapbare omslag. Op de binnenzijde van de cover staat een tekening van de barbecue en de meegeleverde onderdelen met cijfers. U kunt de omslag uitgeklaapt houden terwijl u de volgende hoofdstukken van de gebruiksaanwijzing leest. Op die manier kunt u steeds refereren aan de afbeelding van onderdelen. De cijfers hebben de volgende betekenis:

| | |
|-----------|---|
| 1 | Standvoet |
| 2 | Houtskoolschaal |
| 3 | Barbecuerooster |
| 4 | Vergrendelingsbout |
| 5 | Zijgedeelte |
| 6 | Vergrendelingsklemmen |
| 7 | Zijplaat |
| 8 | Vergrendelingen |
| 9 | Handgrepen (2 stuks - voor barbecuerooster) |
| 10 | Stabilisatoren (2 stuks - voor barbecuerooster) |

3. Technische specificaties

| | | |
|-------------|--------------------|---------------------------------|
| Afmetingen: | Ingeklapt: | ca. 46 x 43 x 3 cm (L x B x D) |
| | Opgesteld: | ca. 46 x 30 x 30 cm (L x B x D) |
| | Griloppervlak: | ca. 44 x 29 cm (L x B) |
| Gewicht | Totaal: ca. 4,2 kg | |
| Brandstof | Houtskool | |

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

4. Veiligheidsinformatie

Lees voor ingebruikname de volgende aanwijzingen nauwkeurig door en neem alle waarschuwingen in acht, zelfs als u vertrouwd bent met elektronische en huishoudelijke apparatuur. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Wanneer u het apparaat verkoopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te overhandigen. Deze maakt deel uit van het product.

Toelichting bij de gebruikte symbolen



GEVAAR! Dit symbool, met het woord "Gevaar", duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden.



WAARSCHUWING! Dit symbool duidt op belangrijke informatie voor het veilige gebruik van de barbecue en ter bescherming van de gebruiker.



GEVAAR! Dit symbool duidt op gevaar voor de gezondheid door verbranden.




Dit symbool duidt op nadere informatie over het onderwerp.





Dit symbool geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing dient te volgen.



Gebruik de barbecue niet in gesloten en/of bewoonbare ruimten, bijv. gebouwen, tenten, caravans, campers, boten. Dit levert levensgevaar op als gevolg van koolmonoxidevergiftiging.

 **GEVAAR!** Gebruik de barbecue alleen buiten gesloten ruimten. Anders bestaat het risico op een koolmonoxidevergiftiging die in de kortst mogelijke tijd kan leiden tot de dood.

 **GEVAAR!** Gebruik de barbecue alleen op een vlakke, warmtebestendige, vaste ondergrond en niet in de buurt van ontvlambare materialen, vloeistoffen of gassen. Houd voldoende afstand aan ten opzichte van muren en andere voorwerpen. Laat de barbecue tijdens het gebruik en daarna, zo lang deze heet is, nooit zonder toezicht achter. Er bestaat brandgevaar!

 **GEVAAR!** Gebruik voor het aansteken of opnieuw aansteken uitsluitend aansteekhulpmiddelen (aanmaakblokjes) die voldoen aan de Europese norm EN 1860-3. Gebruik nooit benzine of brandspiritus. Anders bestaat het risico op ontploffing of oncontroleerbare warmteontwikkeling die tot ernstige brandwonden of brand kunnen leiden. Er bestaat gevaar voor persoonlijk letsel en brandgevaar!



GEVAAR! Als vet op de barbecue ontvlamt, **blus dit dan nooit met water!** Er bestaat het risico op een ontploffing. Gebruik in plaats daarvan bijv. een blusdeken voor het blussen, waarmee u de brand verstikt.



GEVAAR! De barbecue mag uitsluitend worden gebruikt met houtskool/houtskoolbriketten die voldoen aan de norm EN 1860-2.



GEVAAR! Gebruik de barbecue uitsluitend met houtskool en nooit met andere brandstoffen. Er bestaat brandgevaar!



GEVAAR! Draag bij het barbecueën warmtebestendige handschoenen conform de PBM-verordening (Categorie II resp. Bescherming tegen warmte, DIN-EN 407). Gebruik voor het omkeren van het barbecueproduct geschikte hulpmiddelen, bijv. een barbecuetang, om verbrandingen te voorkomen. Er bestaat verbrandingsgevaar.



GEVAAR! Laat de barbecue volledig afkoelen, voordat u deze reinigt. Er bestaat verbrandingsgevaar!



WAARSCHUWING! Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de barbecue.



WAARSCHUWING! Vul de houtskoolschaal (2) met maximaal 0,6 kg houtskool!



WAARSCHUWING! Deze barbecue wordt zeer heet en mag tijdens het gebruik niet worden verplaatst!



WAARSCHUWING! Laat na het barbecueën de resterende houtskool opbranden en blus deze niet met water.



WAARSCHUWING! Controleer of de houtskool volledig uitgebrand en afgekoeld is, voordat u de as verwijdert.

5. Auteursrecht

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd en wordt uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

6. Montage

Neem de barbecue en alle accessoires uit de verpakking en controleer of alles compleet is. Verwijder alle beschermfolie. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en voer het milieuvriendelijk af.



Er is geen gereedschap nodig voor de montage van de barbecue.

Ga als volgt te werk om de barbecue in elkaar te zetten:

- Druk gelijktijdig de twee vergrendelingsbouten (4) aan de zijkanten van de barbecue in en klap de standvoet (1) uit elkaar. Raadpleeg hiervoor afbeelding **A**.
- Draai nu de twee zijdelen (5) naar buiten. Bevestig de zijdelen (5) met de vergrendelingsklemmen (6) aan de buitenkant van de standvoet (1). Raadpleeg hiervoor afbeelding **B**.
- Vouw nu de houtskoolschaal (2) uit elkaar, door de twee lange zijdes open te klappen. Steek hierna de twee zijplaten (7) van bovenaf in de uitgeklapte houtskoolschaal (2), totdat ze hoorbaar vastklikken. Raadpleeg hiervoor afbeelding **C**.
- Plaats nu de houtskoolschaal (2) van bovenaf in de gemonteerde standvoet (1). De vier vergrendelingen (8) moeten in de bijpassende uitsparingen in de standvoet (1) grijpen, zodat de houtskoolschaal (2) stevig op zijn plaats blijft. Raadpleeg hiervoor afbeelding **D**.
- Vouw nu het barbecuerooster (3) uit elkaar. Schuif hierna aan de onderkant de twee stabilisatoren (10) door het rooster (3). Hang tot slot de twee handgrepen (9) van bovenaf in het barbecuerooster (3). Raadpleeg hiervoor afbeelding **E**.
- Let het barbecuerooster (3) op de standvoet (1). Let erop dat het barbecuerooster (3) voor en achter stabiel op de oplegplaat rust. Raadpleeg hiervoor afbeelding **F**.

7. Voor de ingebruikname



We bevelen aan om het barbecuerooster (3) voor het eerste gebruik te reinigen in een warm afwassopje.



Verwarm de barbecue voor de eerste ingebruikname gedurende ten minste 30 minuten voor om mogelijke productieresten te verbranden. Gedurende deze tijd kunnen er geurtjes ontstaan, maar dit is echter volledig normaal.

8. Ingebruikname



GEVAAR! Gebruik de barbecue alleen op een vlakke, warmtebestendige, vaste ondergrond en niet in de buurt van ontvlambare materialen, vloeistoffen of gassen. Houd voldoende afstand aan ten opzichte van muren en andere voorwerpen. Laat de barbecue tijdens het gebruik en daarna, zo lang deze heet is, nooit zonder toezicht achter. Er bestaat brandgevaar!



GEVAAR! Gebruik voor het aansteken of opnieuw aansteken uitsluitend aansteekhulpmiddelen (aanmaakblokjes) die voldoen aan de Europese norm EN 1860-3. Gebruik nooit benzine of brandspiritus. Anders bestaat het risico op ontploffingen of oncontroleerbare warmteontwikkelingen die tot de meest ernstige verbrandingen of branden kunnen leiden. Dit levert gevaar voor persoonlijk letsel en brand op!

- Vul zoveel houtskool in de houtskoolschaal (2), dat de bodem is bedekt.
- Verdeel nu 2 - 3 aanmaakblokjes over de houtskool en steek deze met een aansteker of lucifers aan.
- Wanneer de aanmaakblokjes goed branden, vul dan de houtskoolschaal (2) voorzichtig verder op met houtskool. Let erop dat u de aanmaakblokjes niet verstikt.
- De ideale toestand van de gloed kunt u herkennen aan een witte aslaag op de houtskool en als de aanmaakblokjes volledig zijn verbrand.
- Verdeel de houtskool met een geschikt metalen voorwerp gelijkmatig over de houtskoolschaal (2).
- Plaats barbecuerooster (3).
- Wacht nog even, totdat het barbecuerooster (3) is opgewarmd en begin dan met barbecueën.
- Haal de barbecueproducten eruit, wanneer het gewenste gaarpunt/de bruiningsgraad is bereikt.

Eet smakelijk!

9. Onderhoud/reiniging



Wacht met schoonmaken, totdat de barbecue volledig is afgekoeld. Anders bestaat het risico op verbrandingen!

De barbecue heeft onderdelen die regelmatig dienen te worden onderhouden. Gebruik voor de normale reiniging een vaatdoek en water met een gangbaar afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen om beschadiging te voorkomen.

Voor de reiniging van het barbecuerooster (3) zijn een huishoudspons en afwasmiddel geschikt. Bij ernstige afzettingen op het barbecuerooster (3) helpt het om dit voor de reiniging in water te leggen, om de afzettingen los te weken. Spoel na de reiniging het barbecuerooster (3) met schoon water af om afwasmiddelresten te verwijderen.

Opmerking:

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) 402973_2107 in om uw gebruiksaanwijzing te openen.

10. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

- Demonteer eerst de barbecue. Volg hiervoor de montageschappen in omgekeerde volgorde.
- Plaats de 2 platen (7), 2 handgrepen (9) en 2 stabilisatoren (10) in de houtskoolschaal (2) en klap deze vervolgens dicht.
- Het opgevouwen barbecuerooster (3) kunt u in het bovenste deel van de standvoet opbergen, de houtskoolschaal (2) in het onderste deel. Raadpleeg hiervoor afbeelding **G**.
- Klap nu de onderste standvoet (1) samen en laat de vergrendelingsbouten (4) vastklikken.

11. Milieu-informatie en afvalverwijdering

Verwijder de brandstof, wanneer deze volledig is afgekoeld of is opgebrand, in de daarvoor voorziene containers van niet-ontvlambaar materiaal.

Door uw oude apparaat gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor uw persoonlijke gezondheid. U kunt voor meer informatie over het correct inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.



Volg bij de afscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1 - 7: Kunststoffen / 20 - 22: Papier en karton / 80 - 98: Composietmaterialen.

12. Garantiebepalingen

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goedgevonden – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.

- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



Service



Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl



Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be



Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 402973_2107



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

| | |
|---|-----------|
| 1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem | 46 |
| 2. Zawartość opakowania | 46 |
| 3. Dane techniczne | 46 |
| 4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... | 47 |
| 5. Prawa autorskie | 50 |
| 6. Montaż | 50 |
| 7. Przed pierwszym użyciem | 51 |
| 8. Uruchomienie | 51 |
| 9. Konserwacja / Czyszczenie | 52 |
| 10. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane..... | 52 |
| 11. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów | 53 |
| 12. Gwarancja..... | 53 |

Gratulacje!

Dokonując zakupu grilla składanego GPG 3 B1, zwanego w dalszej części instrukcji „grillem”, zdecydowali się Państwo na produkt najwyższej jakości.

Przed pierwszym użyciem grilla należy zapoznać się z urządzeniem i przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi. Przede wszystkim należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używać grilla jedynie w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi i w opisanych w instrukcji celach.

Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Podczas przekazywania grilla innej osobie należy jej także przekazać wszystkie dokumenty.

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Grill jest przeznaczony wyłącznie do przygotowywania potraw nadających się do grillowania. Grilla można używać tylko na wolnym powietrzu, nigdy w pomieszczeniach zamkniętych. Grill nie jest przeznaczony do stosowania w zakładzie pracy ani na skalę przemysłową. Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez producenta.

Proszę przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

2. Zawartość opakowania

Wyjąć z opakowania grill i wszystkie akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.

- **Grill składany z akcesoriami**
- **Instrukcja obsługi ze wskazówkami dotyczącymi montażu**

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono grill i dostarczone części wraz z oznaczeniami numerycznymi. Te strony okładki można pozostawić rozłożone podczas czytania dalszych rozdziałów instrukcji obsługi. Dzięki temu można mieć na bieżąco wgląd w poszczególne części. Cyfry oznaczają następujące elementy:

| | |
|-----------|--|
| 1 | Nóżka |
| 2 | Pojemnik na węgiel drzewny |
| 3 | Ruszt grillowy |
| 4 | Sworznie blokujące |
| 5 | Część boczna |
| 6 | Klamry blokujące |
| 7 | Błacha boczna |
| 8 | Blokady |
| 9 | Uchwyty (2 sztuki - do rusztu grillowego) |
| 10 | Podpórki stabilizujące (2 sztuki - do rusztu grillowego) |

3. Dane techniczne

| | |
|----------|--|
| Wymiary: | złożony: ok. 46 x 43 x 3 cm (szerokość x wysokość x głębokość) rozłożony: ok. 46 x 30 x 30 cm (szerokość x wysokość x głębokość) powierzchnia grilla: ok. 44 x 29 cm (szerokość x głębokość) |
| Waga | łącznie: ok. 4,2 kg |
| Paliwo | węgiel drzewny do grilla |

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi i urządzeniami przeznaczonymi do użytku domowego. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje urządzenie innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol informujący o „niebezpieczeństwie” oznacza możliwą niebezpieczną sytuację, która, jeśli użytkownik jej nie zapobiegnie, może doprowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji grilla, które mają na celu ochronę użytkownika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oznacza zagrożenie dla zdrowia na skutek poparzeń.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



Ten symbol wskazuje, że konieczne jest przestrzeganie uwag zawartych w instrukcji obsługi.



Grilla nie należy używać w pomieszczeniach zamkniętych i/lub mieszkalnych np. budynkach, namiotach, przyczepach i samochodach kempingowych, łodziach. Istnieje zagrożenie dla życia wskutek zatrucia tlenkiem węgla!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Grilla należy używać tylko poza pomieszczeniami zamkniętymi. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie zatruciem tlenkiem węgla, które w krótkim czasie prowadzi do śmierci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Grilla należy używać tylko po ustawieniu go na prostym, odpornym na działanie wysokiej temperatury, stabilnym podłożu, z dala od materiałów łatwopalnych, cieczy lub gazów. Należy zachować odpowiedni odstęp od ścian i innych przedmiotów i nie pozostawiać grilla bez nadzoru w trakcie pracy i po zakończeniu jego użytkowania, aż do ostygnięcia. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Do rozpalania lub ponownego rozpalania ognia należy używać wyłącznie podpałek odpowiadających wymogom określonym w europejskiej normie EN 1860-3. Nie należy nigdy stosować benzyny ani denaturatu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko gwałtownego spalania lub niekontrolowanego ogrzania, które może prowadzić do poważnych poparzeń lub pożaru. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku zapalenia się tłuszczu na grillu **nie należy nigdy gasić go wodą!** Istnieje wówczas ryzyko gwałtownego spalania. Zamiast tego do gaszenia pożaru należy użyć np. koca gaśniczego, którym można odciąć dostęp powietrza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Jako opatu do grilla można używać tylko węgla drzewnego/brykietów z węgla drzewnego zgodnie z normą DIN EN 1860-2!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Grilla należy używać wyłącznie przy zastosowaniu węgla drzewnego i żadnego innego paliwa. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Podczas grillowania należy używać rękawic ognioodpornych (kategoria II odporności ogniowej, DIN-EN 407). Należy stosować narzędzia przeznaczone do obracania grillowanych produktów, np. szczypcy do grilla, aby zapobiec poparzeniom. Istnieje ryzyko poparzenia!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy pozostawić grill do całkowitego ostygnięcia. Istnieje ryzyko poparzenia!



OSTRZEŻENIE! Nie należy zezwalać dzieciom i zwierzętom domowym na zbliżanie się do grilla.



OSTRZEŻENIE! Pojemnik na węgiel drzewny (2) należy napełnić maksymalnie 0,6 kg węgla drzewnego do grilla!



OSTRZEŻENIE! Grill bardzo się nagrzewa i nie można go ruszać w trakcie pracy!



OSTRZEŻENIE! Po grillowaniu należy pozostawić do wygaśnięcia pozostały węgiel drzewny do grilla i nie gasić go wodą.



OSTRZEŻENIE! Należy się upewnić, że węgiel drzewny do grilla całkowicie się wypalił i ostygł, zanim usunie się popiół.

5. Prawa autorskie

Cała treść niniejszej instrukcji obsługi podlega ochronie prawa autorskiego i służy wyłącznie jako źródło informacji. Kopiowanie i powielanie danych i informacji bez uzyskania jednoznacznej pisemnej zgody autora jest zabronione. Dotyczy to także komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu na dzień oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

6. Montaż

Wyjąć z opakowania grill i wszystkie akcesoria i sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna. Zdjąć wszystkie folie ochronne. Chronić opakowania przed dziećmi i zutylizować je w sposób nieszkodliwy dla środowiska.



Do montażu grilla nie są potrzebne żadne narzędzia.

Sposób postępowania podczas montażu grilla:

- Wcisnąć jednocześnie dwa sworznie blokujące (4) umieszczone po zewnętrznych stronach grilla i rozłożyć nóżkę (1). W tym celu należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku **A**.
- Odchylić teraz obydwie części boczne (5) na zewnątrz. Zabezpieczyć części boczne (5) klamrami blokującymi (6) po zewnętrznej stronie nóżki (1). W tym celu należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku **B**.
- Otworzyć pojemnik na węgiel drzewny (2), rozkładając dwa dłuższe boki. Następnie włożyć od góry dwie blachy boczne (7) do otwartego pojemnika na węgiel drzewny (2), aż wsuną się z wyraźnym słyszalnym kliknięciem. W tym celu należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku **C**.
- Włożyć teraz pojemnik na węgiel drzewny (2) od góry na zamontowaną nóżkę (1). Aby zapewnić stabilność pojemnika na węgiel drzewny (2) cztery blokady (8) muszą być umieszczone w odpowiednich otworach nóżki (1). W tym celu należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku **D**.
- Rozłożyć ruszt grilla (3). Następnie wsunąć na spodzie dwie podpórki stabilizujące (10) przez ruszt grillowy (3). Na koniec zawiesić dwa uchwyty (9) w przewidzianych do tego celu miejscach od góry na ruszcie grillowym (3). W tym celu należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku **E**.
- Położyć ruszt grillowy (3) na nóżce (1). Należy zwrócić uwagę, aby ruszt grillowy (3) od przodu i od tyłu bezpiecznie leżał na blachach grilla. W tym celu należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku **F**.

7. Przed pierwszym użyciem



Zalecamy wyczyszczenie rusztu grillowego (3) ciepłą wodą przed pierwszym użyciem.



Przed pierwszym użyciem proszę nagrzać grill przez co najmniej 30 minut, aby doszło do spalenia ewentualnych pozostałości z procesu produkcyjnego. W tym czasie może być wyczuwalny zapach, jest to jednak całkowicie normalny proces.

8. Uruchomienie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Grilla należy używać tylko po ustawieniu go na prostym, odpornym na działanie wysokiej temperatury, stabilnym podłożu, z dala od materiałów łatwopalnych, cieczy lub gazów. Należy zachować odpowiedni odstęp od ścian i innych przedmiotów i nie pozostawiać grilla bez nadzoru w trakcie pracy i po zakończeniu jego użytkowania, aż do ostygnięcia. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Do rozpalamia lub ponownego rozpalamia ognia należy używać wyłącznie podpałek odpowiadających wymogom określonym w europejskiej normie EN 1860-3. Nie należy nigdy stosować benzyny ani denaturatu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko gwałtownego spalania lub niekontrolowanego ogrzania, które może prowadzić do poważnych poparzeń lub pożaru. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała i pożaru!

- Należy włożyć tyle węgla drzewnego do grilla do pojemnika na węgiel drzewny (2), aż pokryje on całe dno pojemnika.
- Teraz należy rozmieścić 2-3 podpałki na węglu drzewnym do grilla i zapalić je zapalniczką lub zapalkami.
- Kiedy podpałki dobrze się już rozpala, należy ostrożnie wypełnić pojemnik na węgiel drzewny (2) węglem drzewnym do grilla. Należy przy tym uważać, aby nie zgasić podpałek.
- Najlepszy poziom rozżarzenia można rozpoznać po tym, że na powierzchni węgla drzewnego do grilla widoczna jest biała warstwa popiołu, a podpałki są całkowicie spalone.
- Węgiel drzewny do grilla należy równomiernie rozłożyć w pojemniku na węgiel drzewny (2) przy pomocy odpowiedniego przedmiotu metalowego.
- Nałożyć ruszt grillowy (3) i rozpocząć grillowanie.
- Należy jeszcze chwilę odczekać, aż ruszt grillowy (3) będzie rozgrzany i wtedy rozpocząć grillowanie.
- Proszę zdjąć grillowane produkty, kiedy będą wystarczająco gorące/przyrumienione.

Smacznego!

9. Konserwacja / Czyszczenie



Przed przystąpieniem do czyszczenia grilla należy odczekać, aż całkowicie wystygnie. W przeciwnym razie powstaje ryzyko poparzenia!

Grill nie posiada części wymagających okresowej konserwacji. Do zwykłego czyszczenia należy używać ściereczki oraz wody z dodatkiem zwykłego płynu do mycia naczyń. Nie należy używać agresywnych ani ścierających środków czyszczących, aby uniknąć uszkodzeń.

Do czyszczenia rusztu grillowego (3) nadaje się gąbka do czyszczenia i płyn do mycia naczyń. W przypadku powstania skorupy na ruszcie grillowym (3) wskazane jest włożenie go do wody w celu zmiękczenia skorupy, zanim przystąpi się do czyszczenia. Po czyszczeniu należy opłukać ruszt grillowy (3) czystą wodą, aby usunąć resztki płynu do mycia naczyń.

Wskazówka:



Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne.

Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN) 402973_2107.

10. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane

- Najpierw należy zdemontować grill w odwrotnej kolejności niż podczas montażu.
- 2 blachy boczne (7), 2 uchwyty (9) i 2 podpórki stabilizujące (10) należy umieścić w pojemniku na węgiel drzewny (2) i go zamknąć.
- Złożony ruszt grillowy (3) można umieścić w górnej części nóżki a pojemnik na węgiel drzewny (2) w dolnej części. W tym celu należy postępować w sposób przedstawiony na rysunku **G**.
- Złożyć teraz nóżkę (1) aż zaskoczą sworznie blokujące (4).

11. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów

Paliwo, po jego całkowitym ostygnięciu ew. wypaleniu, należy usunąć w przewidzianych do tego celu pojemnikach z niepalnego materiału.

Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytego urządzenia można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu.



Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:

1–7: tworzywa sztuczne / 20–22: papier i tektura / 80–98: kompozyty.

12. Gwarancja

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części

normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 402973_2107



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

| | |
|---|-----------|
| 1. Použití v souladu s určeným účelem..... | 56 |
| 2. Rozsah dodávky..... | 56 |
| 3. Technické údaje | 56 |
| 4. Bezpečnostní pokyny..... | 57 |
| 5. Autorské právo..... | 59 |
| 6. Montáž | 60 |
| 7. Před uvedením do provozu | 60 |
| 8. Uvedení do provozu | 60 |
| 9. Údržba / čištění | 61 |
| 10. Skladování při nepoužívání..... | 62 |
| 11. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci | 62 |
| 12. Informace o záruce | 63 |

Blahopřejeme!

Koupí tohoto skládacího grilu GPG 3 B1, dále označovaného jen jako gril, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s grilem důkladně seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a gril používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze a pouze pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. V případě předání grilu třetím osobám těmto předejte rovněž veškerou dokumentaci k výrobku.

1. Použití v souladu s určeným účelem

Tento gril je určen výhradně k přípravě pokrmů, které lze upravovat grilováním. Gril smí být používán pouze venku a nikdy v uzavřených prostorech. Gril není určen k použití v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte pouze výrobcem dodané příslušenství.

Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

2. Rozsah dodávky

Vyjměte univerzální dříči a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny komponenty kompletní a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se laskavě obraťte na výrobce.

- **Skládací gril s příslušenstvím**
- **Návod k obsluze s montážními pokyny**

Tento návod k obsluze je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky jsou gril a ostatní díly z dodávky vyobrazeny s číslováním. Během čtení dalších kapitol návodu k obsluze můžete nechat tyto stránky obálky vykloupené. Budete tak mít stále před očima odkazy na jednotlivé díly. Tyto číslice mají následující význam:

| | |
|-----------|---|
| 1 | Stojánek |
| 2 | Nádoba na dřevěné uhlí |
| 3 | Grilovací rošt |
| 4 | Zajišťovací čep |
| 5 | Boční díl |
| 6 | Zajišťovací spony |
| 7 | Boční plech |
| 8 | Aretace |
| 9 | Madla (2 kusy - pro grilovací rošt) |
| 10 | Stabilizační příčka (2 kusy - pro grilovací rošt) |

3. Technické údaje

| | | |
|----------|-------------------|---------------------------------|
| Rozměry: | složený: | cca 46 x 43 x 3 cm (Š x V x H) |
| | sestavený: | cca 46 x 30 x 30 cm (Š x V x H) |
| | grilovací plocha: | cca 44 x 29 cm (Š x H) |
| Hmotnost | | celková: cca 4,2 kg |
| Palivo | | dřevěné uhlí |

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a dbejte na všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že jste zběhlí v zacházení s elektronickými přístroji a domácími spotřebiči. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud přístroj prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Tento návod k obsluze tvoří součást výrobku.

Vysvětlení použitých symbolů



NEBEZPEČÍ! Tento symbol s upozorněním „NEBEZPEČÍ“ označuje hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zamezeno, může způsobit těžká zranění nebo dokonce usmrcení.



VAROVÁNÍ! Tento symbol označuje důležité pokyny pro bezpečný provoz grilu a k ochraně uživatele.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí ohrožení zdraví opařením/popálením.




Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.





Tento symbol upozorňuje na to, že je třeba dodržovat návod k obsluze.













Nepoužívejte gril v uzavřených a/nebo obyvatelných prostorách, např. budovách, stanech, obytných vozech, karavanech, lodích. Vzniká nebezpečí ohrožení života v důsledku otravy oxidem uhelnatým.

 **NEBEZPEČÍ!** Používejte gril výhradně mimo uzavřené prostory. Jinak hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým, která může během velmi krátké doby způsobit smrt.

 **NEBEZPEČÍ!** Používejte gril pouze na rovném, pevném a teplovzdorném podkladu a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, kapalin a plynů. Ponechte dostatečnou vzdálenost od stěn a ostatních předmětů a nikdy nenechávejte gril během provozu i po skončení provozu až do vychladnutí bez dozoru. Hrozí nebezpečí požáru!

 **NEBEZPEČÍ!** K zapálení grilu používejte výhradně zapalovací pomůcky, které splňují evropskou normu EN 1860-3. Nikdy nepoužívejte benzin nebo technický líh. Jinak hrozí nebezpečí rychlého vzplanutí nebo nekontrolovatelného vývoje tepla, což může vést k nejhorším popáleninám a požárům. Hrozí nebezpečí zranění a požáru!

 **NEBEZPEČÍ!** Pokud se na grilu vznítí tuk, **nikdy jej nehaste vodou!** Hrozí nebezpečí explozivního vzplanutí. Namísto toho použijte k hašení např. hasicí houni, která oheň udusí.

-  **NEBEZPEČÍ!** Gril smí být provozován pouze s dřevěným uhlím / briketami z dřevěného uhlí podle DIN EN 1860-2!
-  **NEBEZPEČÍ!** Gril používejte výhradně s dřevěným uhlím, nikdy s žádnými jinými palivy. Hrozí nebezpečí požáru!
-  **NEBEZPEČÍ!** Při grilování noste žáruvzdorné rukavice podle nařízení o osobních ochranných prostředcích (kategorie II týkající se ochrany proti žáru, DIN-EN 407). K obracení grilovaných potravin používejte vhodné náčiní, např. grilovací kleště. Zabráníte tak popáleninám. Hrozí nebezpečí popálení.
-  **NEBEZPEČÍ!** Před čištěním nechejte gril zcela vychladnout. Hrozí nebezpečí spálení!
-  **VAROVÁNÍ!** Udržujte gril mimo dosah dětí a domácích zvířat.
-  **VAROVÁNÍ!** Nádobu na dřevěné uhlí (2) naplňte maximálně 0,6 kg dřevěného uhlí!
-  **VAROVÁNÍ!** Tento gril může být velmi horký, proto s ním při provozu nehýbejte!
-  **VAROVÁNÍ!** Po grilování nechejte zbylé dřevěné uhlí dohořet a nikdy jej nehaste vodou.
-  **VAROVÁNÍ!** Dříve než budete odstraňovat popel, ujistěte se, že je dřevěné uhlí zcela dohořelé a vychladlé.

5. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

6. Montáž

Vyjměte gril a všechny díly příslušenství z obalu a zkontrolujte kompletnost dodávky. Odstraňte všechny ochranné fólie. Uchovejte balicí materiál z dosahu dětí a zlikvidujte jej způsobem šetrným k životnímu prostředí.



K montáži grilu není nutné žádné nářadí.

Při montáži grilu postupujte následovně:

- Zatlačte současně dva zajišťovací čepy (4) na vnějších stranách grilu a rozložte stojánek (1). Řiďte se při tom obrázkem **A**.
- Nyní odklopte dva boční díly (5) směrem ven. Zajistěte boční díly (5) pomocí zajišťovacích spon (6) na vnější straně stojáčku (1). Řiďte se při tom obrázkem **B**.
- Nyní rozložte nádobu na dřevěné uhlí (2) tak, že odklopíte dvě podélné strany. Nakonec zasuňte dva boční plechy (7) seshora do rozložené nádoby na dřevěné uhlí (2), až slyšitelně zaskočí. Řiďte se při tom obrázkem **C**.
- Nyní postavte nádobu na dřevěné uhlí (2) seshora do smontovaného stojáčku (1). Aby byla nádoba na dřevěné uhlí (2) stabilní, musí čtyři aretace (8) zapadnout do příslušných vybrání ve stojáčku (1). Řiďte se při tom obrázkem **D**.
- Nyní rozložte grilovací rošt (3). Poté prostrčte na spodní straně grilovacím roštem (3) dvě stabilizační příčky (10). Nakonec na určených místech zavěste seshora do grilovacího roštu (3) dvě madla (9). Řiďte se při tom obrázkem **E**.
- Položte grilovací rošt (3) na stojánek (1). Dbejte na to, aby grilovací rošt (3) vpředu a vzadu bezpečně přiléhal k opěrným plechům. Řiďte se při tom obrázkem **F**.

7. Před uvedením do provozu



Před prvním uvedením grilu do provozu doporučujeme vyčistit grilovací rošt (3) teplou vodou na nádobí.



Před prvním použitím roztopte gril na minimálně 30 minut, abyste vypálili případné usazeniny z výroby. Během této doby může dojít k vývoji zápachu, což je zcela normální jev.

8. Uvedení do provozu



NEBEZPEČÍ! Použijte gril pouze na rovném, pevném a teplovzdušném podkladu a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů, kapalin a plynů. Ponechte dostatečnou vzdálenost od stěn a ostatních předmětů a nikdy nenechávejte gril během provozu i po skončení provozu až do vychladnutí bez dozoru. Hrozí nebezpečí požáru!



NEBEZPEČÍ! K zapálení grilu použijte výhradně zapalovací pomůcky, které splňují evropskou normu EN 1860-3. Nikdy nepoužívejte benzin nebo technický líh. Jinak hrozí nebezpečí rychlého vzplanutí nebo nekontrolovatelného vývoje tepla, což může vést k nejhorsím popáleninám a požárům. Hrozí nebezpečí zranění a požáru!

- Do nádoby na uhlí (2) dejte tolik dřevěného uhlí, aby bylo pokryté dno.
- Na dřevěné uhlí nyní rozložte 2-3 kousky pevného podpalovače a zapalte jej zapalovačem nebo sirkami.
- Když se podpalovač řádně rozhoří, naplňte nádobu na dřevěné uhlí (2) opatrně dřevěným uhlím. Dávejte pozor na to, abyste podpalovač neudusili.
- Ideální stav žhavého uhlí rozpoznáte podle toho, že se na povrchu dřevěného uhlí vytváří bílá vrstva popela a podpalovač zcela shořel.
- Dřevěné uhlí rovnoměrně rozprostřete v nádobě na uhlí (2) pomocí vhodného kovového předmětu.
- Nasadte grilovací rošt (3) a začněte grilovat.
- Počkejte kratší dobu, než se grilovací rošt (3) rozžhaví a potom začněte s grilováním.
- Grilovanou potravinu odeberte, když je dostatečně uvařená/opečená.

Dobrou chuť!

9. Údržba / čištění



S čištěním počkejte, dokud nebude gril zcela vychladlý. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

Gril neobsahuje žádné součásti, u nichž by měla být pravidelně prováděna údržba. K běžnému čištění použijte mycí hadřík a vodu s běžným mycím prostředkem. Nepoužívejte žádné agresivní či abrazivní čisticí prostředky. Zabráňte tak poškození grilu.

Pro čištění grilovacího roštu (3) se hodí houba na mytí nádobí a mycí prostředek. Při čištění silných nánosů na grilovacím roštu (3) pomůže, když rošt před čištěním ponoříte do vody, aby nánosy změkly. Abyste odstranili zbytky čisticího prostředku, důkladně grilovací rošt (3) opláchněte čistou vodou.

Upozornění:



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) 402973_2107 otevřít svůj návod k obsluze.

10. Skladování při nepoužívání

- Nejprve demontujte gril v opačném pořadí než při montáži.
- 2 boční plechy (7), 2 madla (9) a 2 stabilizační příčky (10) uložte do nádoby na dřevěné uhlí (2) a tu poté zavřete.
- Složený grilovací rošt (3) můžete uložit v horní části stojánku a nádobu na dřevěné uhlí (2) v jeho dolní části. Řiďte se při tom obrázkem **G**.
- Nyní stojánek (1) složte a nechejte zapadnou zajišťovací čepy (4).

11. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci

Po úplném vychladnutí resp. vyhoření zlikvidujte palivo ve vhodných nádobách z nehořlavého materiálu. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte poškozování životního prostředí a ohrožení Vašeho vlastního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v obchodě, ve kterém jste přístroj koupili.



Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.



Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam:

1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.

12. Informace o záruce

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 402973_2107



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

| | |
|---|-----------|
| 1. Používanie v súlade s určením | 66 |
| 2. Obsah balenia | 66 |
| 3. Technické údaje | 66 |
| 4. Bezpečnostné pokyny..... | 67 |
| 5. Práva duševného vlastníctva | 70 |
| 6. Montáž | 70 |
| 7. Pred uvedením do prevádzky | 70 |
| 8. Uvedenie do prevádzky | 71 |
| 9. Údržba a čistenie | 71 |
| 10. Skladovanie pri nepoužívaní | 72 |
| 11. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia | 72 |
| 12. Záručné pokyny | 73 |

Blahoželáme!

Zakúpením rozkladacieho grilu GPG 3 B1 (ďalej len gril) ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s grilom dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a gril používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na používanie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak gril zmení majiteľ, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj tento návod na používanie.

1. Používanie v súlade s určením

Tento gril je určený výhradne na prípravu grilovateľných jedál. Gril možno používať vždy len vo vonkajších priestoroch; nikdy ho nepoužívajte v uzavretých miestnostiach. Gril nie je určený na prevádzku v podnikoch ani na komerčné použitie. Používajte len príslušenstvo, ktoré dodal spolu so zariadením výrobca.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte gril a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky komponenty a či tieto komponenty nie sú poškodené. Ak je dodávka neúplná alebo poškodená, obráťte sa na výrobcu.

- **Rozkladací gril s príslušenstvom**
- **Návod na použitie s montážnymi pokynmi**

Tento návod na použitie má rozkladaciu obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazený gril s očíslovanými súčasťami, ktoré sú obsahom dodávky. Rozkladaciu obálku si môžete nechať pri čítaní ďalších kapitol tohto návodu otvorenú. Každý diel tak budete mať pre lepší prehľad hneď pred očami. Jednotlivým číslom zodpovedajú tieto súčasti:

| | |
|-----------|---|
| 1 | Stojan |
| 2 | Nádoba na drevené uhlie |
| 3 | Grilovací rošt |
| 4 | Zaisťovacie čapy |
| 5 | Bočný diel |
| 6 | Zaisťovacie svorky |
| 7 | Bočný plech |
| 8 | Areťovacie svorky |
| 9 | Držiaky (2 kusy - na grilovací rošt) |
| 10 | Stabilizačná výstuha (2 kusy - na grilovací rošt) |

3. Technické údaje

| | |
|---|--|
| Rozmery: V sklopenom stave: Zmontované: Grilovacia plocha: | pribl. 46 x 43 x 3 cm (Š x V x H) pribl. 46 x 30 x 30 cm (Š x V x H) pribl. 44 x 29 cm (Š x H) |
| Hmotnosť | Spolu: pribl. 4,2 kg |
| Palivo | Grilovacie drevené uhlie |

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a dodržte všetky výstražné upozornenia, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení a prístrojov do domácnosti. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak zariadenie zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou výrobku.

Vysvetlivky použitých symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so slovom „Nebezpečenstvo“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť ťažké poranenia alebo smrť osôb.



VÝSTRAHA! Tento symbol označuje dôležité upozornenia pre bezpečnú prevádzku grilu a na ochranu používateľa.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol označuje nebezpečenstvo, ktoré môže ohroziť zdravie v dôsledku popálenia či obarenia.




Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.





Tento symbol upozorňuje, aby ste dodržali pokyny v návode na použitie.




Gril neprevádzkujte v uzavretých ani v obytných priestoroch ako sú budovy, stany, karavany a obytné prívesy alebo člny a lode. Hrozí smrteľné nebezpečenstvo v dôsledku otravy oxidom uhoľnatým.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Gril prevádzkujte len mimo uzavretých priestorov. Inak hrozí nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým, ktorá v krátkom čase môže spôsobiť smrť.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Gril prevádzkujte len na rovnom, tepelne odolnom a stabilnom podklade, a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov, kvapalín a plynov. Medzi grilom a stenami či inými predmetmi musí byť dostatočný odstup. Počas prevádzky a po nej, dokým zostáva gril horúci, ho nikdy nenechávajte bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

 **NEBEZPEČENSTVO!** Na zapálenie alebo rozhorenie používajte výlučne podpaľovače, ktoré zodpovedajú európskej norme EN 1860-3. Nikdy nepoužívajte benzín ani lieh. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vznietenia alebo nekontrolovateľného vzniku tepla, ktoré môže spôsobiť veľmi vážne popáleniny alebo požiar. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a požiaru!

 **NEBEZPEČENSTVO!** Ak na grile začne horieť tuk, **nikdy ho nehaste vodou!** Hrozí nebezpečenstvo výbušného

vznietenia. Namiesto toho použite napr. hasiacu deku a oheň ňou uduste.



NEBEZPEČENSTVO! Gril možno používať len s dreveným uhlím/briketami z dreveného uhlia podľa normy DIN EN 1860-2.



NEBEZPEČENSTVO! Gril používajte výlučne s dreveným uhlím, nikdy nie s inými palivami. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!



NEBEZPEČENSTVO! Používajte pri grilovaní teplovzdorné rukavice podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 216/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS (kategória II v ohľade tepelnej ochrany, norma DIN EN 407). Na obracanie grilovaných potravín používajte vhodné nástroje, napr. grilovacie kliešte, aby ste predišli popáleniu. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!



NEBEZPEČENSTVO! Pred čistením nechajte gril úplne vychladnúť. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!



VÝSTRAHA! Dbajte, aby sa ku grilu nepribližovali deti ani domáce zvieratá.



VÝSTRAHA! Naplňte do nádoby na drevené uhlie (2) grilovacie drevené uhlie v množstve najviac 0,6 kg.



VÝSTRAHA! Gril sa veľmi rozhorúči a počas prevádzky sa s ním nesmie hýbať.



VÝSTRAHA! Zvyšné drevené uhlie po grilovaní nehaste vodou, ale nechajte ho vyhasnúť.



VÝSTRAHA! Pred odstránením popola sa uistite, že drevené uhlie úplne dohorelo a vychladlo.

5. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na použitie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

6. Montáž

Vyberte gril a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov a skontrolujte úplnosť dodávky. Odstráňte všetky ochranné fólie. Uchovajte obaly mimo dosahu detí a zabezpečte ekologickú likvidáciu obalov.



Na montáž grilu nie sú potrebné žiadne nástroje.

Postup montáže grilu:

- Stlačte naraz oba zaistovacie čapy (4) na vonkajších stranách grilu a rozložte nohy stojanu (1). Riadťe sa k tomu obrázkom **A**.
- Následne rozložte pohybom v smere von oba bočné diely (5). Zaisťte bočné diely (5) zaistovacími svorkami (6) na vonkajšej strane stojanu (1). Riadťe sa k tomu obrázkom **B**.
- Teraz rozložte nádobu na drevené uhlie (2) tak, že vyklopíte obe jej dlhšie strany. Následne do rozloženej nádoby na drevené uhlie (2) zhora zastrčte oba bočné plechy (7), až kým so zreteľným zvukom zapadnú na svoje miesta. Riadťe sa k tomu obrázkom **C**.
- Následne položte nádobu na drevené uhlie (2) zhora na zmontovaný stojan (1). Aby nádoba na uhlie (2) pevne sedela na svojom mieste, musia štyri aretovacie svorky (8) zapadať do príslušných výrezov na stojane (1). Riadťe sa k tomu obrázkom **D**.
- Teraz rozložte grilovací rošt (3). Následne po spodnej strane zasuňte cez grilovací rošt (3) obe stabilizačné výstuhy (10). Napokon zhora do grilovacieho roštu (3) zaveste v na to určených miestach oba držiačky (9). Riadťe sa k tomu obrázkom **E**.
- Položte grilovací rošt (3) na stojan (1). Dbajte pritom, aby grilovací rošt (3) vpredu aj vzadu pevne dosadol na nosné plechy. Riadťe sa k tomu obrázkom **F**.

7. Pred uvedením do prevádzky



Odporúčame, aby ste grilovací rošt (3) pred prvým uvedením do prevádzky vyčistili prepláchnutím teplou vodou.



Gril pred prvým uvedením do prevádzky minimálne 30 minút zahrievajte, aby sa spálili možné výrobné rezíduá. V priebehu tohto procesu je úplne bežné, ak dôjde k vzniku zápachu.

8. Uvedenie do prevádzky



NEBEZPEČENSTVO! Gril prevádzkujte len na rovnom, tepelne odolnom a stabilnom podklade, a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých materiálov, kvapalín a plynov. Medzi grilom a stenami či inými predmetmi musí byť dostatočný odstup. Počas prevádzky a po nej, dokým zostáva gril horúci, ho nikdy nenechávajte bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!



NEBEZPEČENSTVO! Na zapálenie alebo rozhorenie používajte výlučne podpaľovače, ktoré zodpovedajú európskej norme EN 1860-3. Nikdy nepoužívajte benzín ani lieh. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vznietenia alebo nekontrolovateľného vzniku tepla, ktoré môže spôsobiť veľmi vážne popáleniny alebo požiar. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a požiaru!

- Do nádoby na drevené uhlie (2) naplňte toľko grilovacieho dreveného uhlia, aby bolo zakryté jej dno.
- Potom na drevené uhlie rozmiestnite 2 až 3 podpaľovače a zapáľte ich pomocou zapalovača alebo zápaliak.
- Keď sa podpaľovače rozhoria, opatrne naplňte nádobu na uhlie (2) grilovacím dreveným uhlím. Dajte pritom pozor, aby ste podpaľovače nezadusili.
- Ideálny stav horenia poznáte podľa toho, že na drevenom uhlí sa tvorí biela vrstva popola a podpaľovače sú úplne zhorené.
- Drevené uhlie pomocou vhodného kovového predmetu rovnomerne rozmiestnite v nádobe na drevené uhlie (2).
- Nasadte grilovací rošt (3) a začnite grilovať.
- Predtým, než začnete, počkajte ešte chvíľu, kým sa grilovací rošt (3) rozpáli.
- Keď je jedlo dostatočne uvarené/opečené, vyberte ho z grilu.

Dobrú chuť!

9. Údržba a čistenie



S čistením počkajte, kým gril úplne vychladne. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

Gril neobsahuje žiadne diely, ktoré by si vyžadovali pravidelnú údržbu. Na bežné čistenie používajte hubku a vodu s bežným čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte žiadne agresívne ani žieravé čistiace prostriedky, aby ste predišli poškodeniu.

Na čistenie grilovacieho roštu (3) možno použiť hubku do domácnosti a čistiaci prostriedok. Ak je grilovací rošt (3) veľmi zanesený, pred čistením ho môžete nechať odstáť vo vode, aby nečistoty zmäkli. Po čistení grilovací rošt (3) dôkladne opláchnite čistou vodou, aby sa odstránili zvyšky čistiaceho prostriedku.

Upozornenie:

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalčný softvér.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 402973_2107 si môžete otvoriť svoj návod na použitie.

10. Skladovanie pri nepoužívaní

- Gril najprv rozložte v opačnom poradí krokov oproti montáži.
- 2 bočné plechy (7), 2 držiaky (9) a 2 stabilizačné výstupy (10) uložte do nádoby na drevené uhlie (2) a túto následne sklopením zložte.
- Sklopený grilovací rošt (3) môžete uložiť v hornej časti stojanu, a nádobu na drevené uhlie (2) v jeho spodnej časti. Riadte sa k tomu obrázkom **G**.
- Následne sklopením zložte stojan (1), pričom zaisťovacie čapy (4) musia zapadnúť na svoje miesta.

11. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia

Keď palivo úplne vychladne resp. vyhorí, zlikvidujte ho do na to určenej smetnej nádoby z nehorľavého materiálu.

Riadnou likvidáciou svojho starého zariadenia chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého zariadenia v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zariadenie zakúpili.



Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniciach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.



Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: Plasty/20 - 22: Papier a lepenka/80 - 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

12. Záručné pokyny

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúceho účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 402973_2107



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

| | |
|---|-----------|
| 1. Uso previsto..... | 76 |
| 2. Material incluido..... | 76 |
| 3. Datos técnicos | 76 |
| 4. Indicaciones de seguridad | 77 |
| 5. Derechos de propiedad intelectual..... | 80 |
| 6. Montaje | 80 |
| 7. Antes de la puesta en funcionamiento | 81 |
| 8. Puesta en funcionamiento..... | 81 |
| 9. Mantenimiento y limpieza | 82 |
| 10. Almacenamiento cuando no se utiliza..... | 82 |
| 11. Información medioambiental y sobre eliminación de residuos | 83 |
| 12. Información sobre la garantía | 83 |

¡Enhorabuena!

Al comprar la barbacoa plegable GPG 3 B1 (en adelante, denominada «barbacoa»), ha elegido un producto de primera calidad.

Antes de utilizarla por primera vez, le recomendamos que se familiarice con la barbacoa y que lea atentamente estas instrucciones de uso. Preste especial atención a las indicaciones de seguridad y utilice la barbacoa solamente de la manera descrita en las presentes instrucciones y para los usos que aquí se indican.

Guarde bien estas instrucciones de uso. En caso de transferir la propiedad de la barbacoa a un tercero, entréguele también toda la documentación.

1. Uso previsto

Esta barbacoa está únicamente diseñada para preparar alimentos que se puedan asar. Utilice la barbacoa solo en espacios al aire libre, nunca dentro de espacios cerrados. El uso de esta barbacoa no está previsto en empresas o para uso comercial. Utilice solo los accesorios suministrados por el fabricante.

Respete las normas locales aplicables o las leyes del país en el que se utilice el aparato.

2. Material incluido

Saque la barbacoa y todos sus accesorios del embalaje. Retire todos los materiales de embalaje y compruebe que todos los componentes estén íntegros y no presenten daños. Si el producto presenta daños o no está completo, póngase en contacto con el fabricante.

- **Barbacoa plegable con accesorios**
- **Instrucciones de uso e indicaciones de instalación**

Estas instrucciones de uso cuentan con una cubierta desplegable. En la parte interior de dicha cubierta se halla representada la barbacoa y todas las piezas incluidas con una serie de números. Puede desplegar estas páginas mientras lee otros capítulos de las instrucciones de uso. De esta forma siempre tendrá una referencia de las piezas a la vista. Estos números tienen el siguiente significado:

| | |
|-----------|--|
| 1 | Pie de soporte |
| 2 | Bandeja para el carbón |
| 3 | Parrilla |
| 4 | Tornillos de fijación |
| 5 | Paredes laterales |
| 6 | Abrazaderas de sujeción |
| 7 | Placa lateral |
| 8 | Bloqueos |
| 9 | Asas (2 por parrilla) |
| 10 | Travesaño de refuerzo (2 por parrilla) |

3. Datos técnicos

| | | |
|--------------|----------------------------|---|
| Dimensiones: | plegada: | aprox. 46 x 43 x 3 cm (long. x alt. x anch.) |
| | montada: | aprox. 46 x 30 x 30 cm (long. x alt. x anch.) |
| | Superficie de la parrilla: | aprox. 44 x 29 (long. x anch.) |
| Peso | total: aprox. 4,2 kg | |
| Combustible | Carbón vegetal | |

Los datos técnicos y el diseño pueden ser modificados sin previo aviso.

4. Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea con atención las siguientes instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias aunque esté acostumbrado a manejar electrodomésticos y aparatos electrónicos. Conserve en buen estado estas instrucciones de uso para utilizarlas como referencia en el futuro. Si vende o entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir estas instrucciones de uso. Son parte integrante del aparato.

Explicación de los símbolos utilizados



¡PELIGRO! Este símbolo acompañado de la palabra «Peligro» señala una situación potencialmente peligrosa que, en caso de no evitarse, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo señala indicaciones importantes para el manejo seguro de la barbacoa y para proteger al usuario.



¡PELIGRO! Este símbolo identifica peligros para la salud por quemaduras o escaldamiento.




Este símbolo indica la existencia de más información sobre el mismo tema.





Este símbolo indica que se deben observar las instrucciones de uso.




No utilice la barbacoa en espacios cerrados o habitables como edificios, tiendas de campaña, autocaravanas, remolques o embarcaciones. Existe peligro de muerte por intoxicación a causa del monóxido de carbono.

 **¡PELIGRO!** Utilice siempre la barbacoa en el exterior. De lo contrario, existe peligro de sufrir una intoxicación por monóxido de carbono que podría producir la muerte en muy poco tiempo.

 **¡PELIGRO!** Ponga siempre la barbacoa sobre una base plana, fija y resistente al calor, y nunca cerca de materiales, líquidos o gases inflamables. Sitúe la barbacoa a una distancia suficiente de las paredes y otros objetos y no la deje nunca desatendida ni durante su uso, ni mientras permanezca caliente. ¡Peligro de incendio!

 **¡PELIGRO!** Para encenderla o reencenderla, utilice solamente encendedores que cumplan la norma europea EN 1860-3. No utilice nunca gasolina o alcohol para quemar. De hacerlo, existe peligro de deflagración o de calor incontrolado que puede causar incendios o quemaduras muy graves. ¡Existe peligro de lesiones y de incendio!

 **¡PELIGRO!** Si se incendia la grasa de la barbacoa, **no intente nunca apagarla con agua.** De hacerlo, existe riesgo de que se produzca una deflagración explosiva. Para

extinguirlo, utilice en su lugar, por ejemplo, una manta extintora con la que ahogar el fuego.



¡PELIGRO! La barbacoa solo se puede emplear con carbón/briquetas de carbón según la norma DIN EN 1860-2.



¡PELIGRO! Para la barbacoa, utilice solamente carbón y nunca otro tipo de combustibles. ¡Peligro de incendio!



¡PELIGRO! A la hora de utilizar la barbacoa, emplee guantes resistentes al calor según se establece en la norma PSA (categoría II respecto a la protección térmica, DIN-EN 407). Utilice una herramienta apropiada para dar la vuelta a los alimentos, como por ejemplo, unas pinzas de barbacoa. De este modo evitará posibles quemaduras. Existe peligro de quemaduras.



¡PELIGRO! Antes de proceder a limpiar la barbacoa, deje que se enfríe por completo. ¡Peligro de quemaduras!



¡ADVERTENCIA! Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la barbacoa.



¡ADVERTENCIA! Llene la bandeja para el carbón (2) con un máximo de 0,6 kg de carbón vegetal.



¡ADVERTENCIA! La barbacoa se calienta mucho y no se puede transportar ni mover durante su funcionamiento.



¡ADVERTENCIA! Deje que los restos de carbón vegetal se extingan por completo lentamente en la barbacoa y no vierta agua sobre ellos.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el carbón vegetal se haya apagado y enfriado completamente antes de retirar la parrilla.

5. Derechos de propiedad intelectual

Todo el contenido de estas instrucciones de uso está sometido a la legislación sobre propiedad intelectual y se pone a disposición del lector únicamente como fuente de información. Sin la autorización expresa y por escrito del autor se prohíbe copiar o reproducir datos o información contenidos en ellas. Esto también se refiere al uso comercial del contenido y de los datos. El texto y las imágenes corresponden al estado tecnológico en el momento de imprimirse las instrucciones. Reservado el derecho de realizar modificaciones.

6. Montaje

Saque la barbacoa y todos sus accesorios del empaque y compruebe la integridad del conjunto. Retire todas las láminas de protección. Mantenga el material de embalaje alejado de los niños y deséchelo de forma respetuosa con el medio ambiente.



Para el montaje de la barbacoa, no se requieren herramientas.

Para el montaje de la barbacoa, proceda de la siguiente manera:

- Apriete simultáneamente los dos tornillos de fijación (4) en las partes exteriores laterales de la parrilla y abra el pie de soporte (1). Consulte la imagen **A** como referencia.
- A continuación, gire las dos paredes laterales (5) hacia fuera. Fije las paredes laterales (5) mediante las abrazaderas de sujeción (6) en las partes exteriores laterales del pie de soporte (1). Consulte la imagen **B** como referencia.
- A continuación, despliegue la bandeja para el carbón (2) abriendo los dos extremos longitudinales. Después, inserte las dos placas laterales (7) desde arriba en la bandeja para el carbón desplegada (2) hasta que encastre de forma audible. Consulte la imagen **C** como referencia.
- Ahora puede colocar la bandeja para el carbón (2) desde arriba sobre el pie de soporte montado (1). Para fijar de manera segura la bandeja para el carbón (2), ajuste los cuatro bloqueos (8) en las ranuras correspondientes en el pie de soporte (1). Consulte la imagen **D** como referencia.
- A continuación, despliegue la parrilla (3). Para ello, inserte los dos travesaños de refuerzo (10) a través de la parte inferior de la parrilla (3). Por último, enganche las dos asas (9) en las ranuras provistas en la parrilla (3) desde arriba. Consulte la imagen **E** como referencia.
- Coloque la parrilla (3) sobre el pie de soporte (1). Asegúrese de que la parrilla (3) está bien asentada en la superficie de apoyo tanto en la parte delantera como trasera. Consulte la imagen **F** como referencia.

7. Antes de la puesta en funcionamiento



Antes de poner en funcionamiento la barbacoa, le recomendamos limpiar la parrilla (3) con agua caliente y líquido lavavajillas.



Caliente la barbacoa antes de la primera puesta en marcha durante al menos 30 minutos para quemar cualquier posible residuo de fabricación. Durante este tiempo se pueden producir algunos ruidos, aunque esto es completamente normal.

8. Puesta en funcionamiento



¡PELIGRO! Ponga siempre la barbacoa sobre una base plana, fija y resistente al calor, y nunca cerca de materiales, líquidos o gases inflamables. Sitúe la barbacoa a una distancia suficiente de las paredes y otros objetos y no la deje nunca desatendida ni durante su uso, ni mientras permanezca caliente. ¡Peligro de incendio!



¡PELIGRO! Para encenderla o reencenderla, utilice solamente encendedores que cumplan la norma europea EN 1860-3. No utilice nunca gasolina o alcohol para quemar. De hacerlo, existe peligro de deflagración o de calor incontrolado que puede causar incendios o quemaduras muy graves. ¡Existe peligro de lesiones y de incendio!

- Llene la bandeja para el carbón (2) con tanto carbón vegetal como sea necesario para cubrir la base.
- Reparta 2 o 3 pastillas de encendido (encendedores) sobre el carbón y enciéndalas con un mechero o con cerillas.
- Cuando las pastillas de encendido ardan correctamente, llene la bandeja para (2) cuidadosamente con carbón. Asegúrese de no sofocar las pastillas de encendido.
- Sabrá que ha alcanzado el nivel perfecto de incandescencia cuando sobre el carbón se forme una capa blanca de cenizas y las pastillas de encendido se hayan consumido por completo.
- Distribuya homogéneamente el carbón con una herramienta metálica adecuada por toda la bandeja para el carbón (2).
- Coloque la parrilla (3) sobre las brasas y comience su parrillada.
- Espere unos minutos hasta que la parrilla (3) se haya calentado y comience a utilizarla.
- Retire los alimentos cuando se haya alcanzado el punto de cocción o asado deseado.

¡Que aproveche!

9. Mantenimiento y limpieza



Para proceder con la limpieza, espere hasta que la barbacoa se haya enfriado por completo. De lo contrario, existe riesgo de quemaduras.

La barbacoa no contiene piezas que exijan un mantenimiento regular. Para la limpieza normal, utilice un paño y agua mezclada con un detergente doméstico. No utilice detergentes agresivos o abrasivos para evitar daños en el objeto.

Para la limpieza de la parrilla (3) se recomienda utilizar una esponja y detergente para lavavajillas, ambos de uso doméstico. En el caso de que la parrilla (3) presente un alto grado de suciedad e incrustaciones, puede resultar de utilidad sumergirla en agua antes de proceder a su limpieza para ablandar dichas incrustaciones. Tras limpiar la parrilla (3), enjuéguela con agua limpia para retirar cualquier posible resto de detergente.

Nota:



Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, videos de productos y softwares de instalación.

Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 402973_2107, podrá abrir sus instrucciones de uso.

10. Almacenamiento cuando no se utiliza

- Desarme la barbacoa siguiendo el orden inverso de montaje.
- Guarde las 2 placas laterales (7), las 2 asas (9) y los 2 travesaños de refuerzo (10) en la bandeja para el carbón (2) y pliéguela.
- Puede guardar la parrilla (3) plegada en la parte superior del pie de soporte y la bandeja para el carbón (2) en la parte inferior. Consulte la imagen **G** como referencia.
- Pliegue el pie de soporte (1) y deje encajados los tornillos de fijación (4).

11. Información medioambiental y sobre eliminación de residuos

Retire el combustible una vez que se haya enfriado o quemado por completo y viértalo en la cubeta prevista para ello de material no inflamable.

Si desecha correctamente el objeto cuando deje de usarlo, evitará daños al medio ambiente y riesgos para su propia salud. Encontrará más información sobre la forma adecuada de desechar el objeto en la administración municipal, en el organismo responsable de la gestión de residuos o en la tienda en la que haya adquirido el objeto.



Deseche también el material del embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. El cartón se puede entregar en puntos públicos de recogida para su reciclaje. Los envoltorios y plásticos del embalaje serán recogidos por la empresa de basuras de su localidad para ser eliminados de forma respetuosa con el medioambiente.



A la hora de separar los residuos, tenga en cuenta el distintivo del embalaje y las abreviaturas (a) y números (b) que aparecen en él con el siguiente significado:

1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

12. Información sobre la garantía

Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual,

pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.



Servicio



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 402973_2107



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

| | |
|---|-----------|
| 1. Normale anvendelsesformål | 86 |
| 2. Leveringsomfang | 86 |
| 3. Tekniske data | 86 |
| 4. Sikkerhedsanvisninger | 87 |
| 5. Ophavsret..... | 89 |
| 6. Montering..... | 90 |
| 7. Før ibrugtagningen | 90 |
| 8. Ibrugtagning..... | 90 |
| 9. Vedligeholdelse/rengøring..... | 91 |
| 10. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes | 92 |
| 11. Oplysninger om miljø og bortskaffelse | 92 |
| 12. Garantibemærkninger..... | 92 |

Tillykke!

Med dit køb af den sammenklappelige grill GPG 3 B1 (omtales herefter som "grill") har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med grillen inden første ibrugtagning, og læs brugervejledningen omhyggeligt. Vær især opmærksom på sikkerhedsanvisningerne, og brug kun grillen som beskrevet i denne brugervejledning og til de angivne anvendelsesområder.

Opbevar denne brugsvejledning sikkert. Hvis du overdrager grillen til en tredjepart, skal du lade alle dokumenter følge med.

1. Normale anvendelsesformål

Denne grill er udelukkende beregnet til tilberedning af madvarer, som egner sig til grilning. Grillen må kun bruges udendørs og aldrig i lukkede rum. Grillen er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervsmæssig anvendelse. Benyt kun det tilbehør, der følger med fra producenten.

De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.

2. Leveringsomfang

Tag grillen og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballage, og undersøg, om alle komponenter fremstår komplette og ubeskadigede. Hvis nogle dele er ufuldstændige eller beskadigede ved leveringen, bedes du kontakte producenten.

- **Sammenklappelig grill med tilbehør**
- **Brugervejledning med monteringsanvisninger**

Denne brugsvejledning er udstyret med et omslag, der kan foldes ud. Grillen og de medfølgende dele er afbildet og nummereret på indersiden af omslaget. Du kan lade disse omslagssider forblive udfoldet, mens du læser de andre kapitler i brugervejledningen. På den måde har du hele tiden et overblik over delene. Tallene henviser til følgende:

| | |
|-----------|---|
| 1 | Fod |
| 2 | Trækulbakke |
| 3 | Grillrist |
| 4 | Låsestift |
| 5 | Sidestykke |
| 6 | Låseklemmer |
| 7 | Sideplade |
| 8 | Låseanordninger |
| 9 | Håndtag (2 stk. - til grillristen) |
| 10 | Stabiliseringsstiver (2 stk. - til grillristen) |

3. Tekniske data

| | | |
|-----------|----------------|---------------------------------|
| Mål: | sammenklappet: | ca. 46 x 43 x 3 cm (B x H x D) |
| | opstillet: | ca. 46 x 30 x 30 cm (B x H x D) |
| | Grillareal: | ca. 44 x 29 cm (B x D) |
| Vægt | | i alt: ca. 4,2 kg |
| Brændstof | | Grilltrækul |

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel.

4. Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager apparatet i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektriske husholdningsapparater. Opbevar denne brugsvejledning omhyggeligt til fremtidig brug. Hvis du sælger apparatet eller giver det videre, skal denne brugsvejledning vedlægges. Den er en del af apparatet.

Symbolforklaring



FARE! Dette symbol med teksten "Fare" angiver en faretruende situation, som kan medføre alvorlige personskader eller død, hvis den ikke forhindres.



ADVARSEL! Dette symbol angiver vigtige anvisninger til sikker brug af grillen og beskyttelse af brugeren.



FARE! Dette symbol angiver farer for helbredet som følge af skoldninger/forbrændinger.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.



Dette symbol angiver, at du skal være opmærksom på brugervejledningen.



Brug ikke grillen i lukkede rum og/eller beboelige rum som f.eks. bygninger, telte, campingvogne eller både. Der er livsfare på grund af kulilteforgiftning.



FARE! Brug kun grillen uden for lukkede rum. Ellers er der fare for kulilteforgiftning, som hurtigt kan medføre dødsfald.



FARE! Brug kun grillen på et plant, varmebestandigt, fast underlag og ikke i nærheden af brændbare materialer, væsker eller gasser. Sørg for tilstrækkelig afstand til vægge og andre genstande, og lad aldrig grillen være uden opsyn under brugen eller efterfølgende, mens den stadig er varm. Der er brandfare!



FARE! Til at tænde eller genantænde grillen må du kun bruge optændingsmidler, der efterlever den europæiske standard EN 1860-3. Brug aldrig benzin eller sprit. Ellers er der fare for eksplosioner eller ukontrollerbare varmeudviklinger, som kan medføre meget alvorlige forbrændinger eller brande. Der er fare for personskader og brand!



FARE! Hvis fedt bliver antændt på grillen, **må du aldrig slukke det med vand!** Der er eksplosionsfare. Brug i stedet f.eks. et brandtæppe til at kvæle ilden.



FARE! Grillen må kun tændes op med trækul eller

trækulsbriketter af typen DIN EN 1860-2!



FARE! Brug kun grillen med trækul og aldrig med andre brændstoffer. Der er brandfare!



FARE! Når du griller, bør du bruge varmebestandige handsker i overensstemmelse med PSA-forordningen (kategori II vedr. varmebeskyttelse, DIN-EN 407). Til at vende de grillede madvarer bør du bruge et egnet redskab som f.eks. en grilltang for at undgå forbrændinger. Der er fare for forbrændinger.



FARE! Lad grillen køle helt af, inden du rengør den. Der er fare for forbrændinger!



ADVARSEL! Hold børn og husdyr på afstand af grillen.



ADVARSEL! Fyld trækulsbakken (2) med maksimalt 0,6 kg grilltrækul!



ADVARSEL! Denne grill bliver meget varm og må derfor ikke flyttes under brugen!



ADVARSEL! Når du er færdig med at grille, skal du lade de resterende grilltrækul gløde ud. Du må ikke slukke dem med vand.



ADVARSEL! Kontroller, at grilltrækullene er brændt helt op og kølet af, inden du fjerner asken.

5. Ophavsret

Alt indhold i denne brugsvejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for brugeren som informationskilde. Kopiering eller mangfoldiggørelse af data og oplysninger er forbudt uden ophavsmandens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også enhver form for kommerciel brug af indhold og data. Tekst og illustrationer er i overensstemmelse med det tekniske niveau, vi var bekendt med på trykkesidspunktet. Forbehold for ændringer.

6. Montering

Tag grillen og alle tilbehørsdele ud af emballagen, og kontroller, at alle dele er til stede. Fjern beskyttelsesfolien fra alle dele. Emballagen skal holdes uden for børns rækkevidde og bortskaffes på miljørigtig vis.



Der skal ikke bruges værktøj til at montere grillen.

Sådan monterer du grillen:

- Tryk samtidig på de to låsestifter (4) på grillens yderside, og klap foden (1) ud. Se figur **A**.
- Drej nu de to sidestykker (5) udad. Fastgør sidestykkerne (5) med låseklemmerne (6) på fodens yderside (1). Se figur **B**.
- Sæt nu trækulsbakken (2) ud ved at klappe de to lange sider ud. Sæt derefter de to sideplader (7) ind i den udklappede trækulsbakke (2) ovenfra, indtil de klikker på plads. Se figur **C**.
- Sæt nu trækulsbakken (2) i den monterede fod (1) ovenfra. For at sikre, at trækulsbakken (2) sidder godt fast, skal de fire låseanordninger (8) gribe fast i de tilsvarende riller i foden (1). Se figur **D**.
- Fold nu grillristen (3) ud. Skub derefter undersiden af de to stabiliseringsstivere (10) gennem grillristen (3). Hæng til sidst de to håndtag (9) i grillristen (3) ovenfra på de dertil beregnede steder. Se figur **E**.
- Læg grillristen (3) på foden (1). Sørg for, at grillristen (3) ligger sikkert forrest og bagerst på bærepraderne. Se figur **F**.

7. Før ibrugtagningen



Vi anbefaler, at du inden den første ibrugtagning rengør grillristen (3) med varmt skyllevand.



Opvarm grillen i mindst 30 minutter inden den første ibrugtagning for at afbrænde eventuelle rester fra produktionen. I dette tidsrum kan der forekomme røgudvikling, hvilket er helt normalt.

8. Ibrugtagning



FARE! Brug kun grillen på et plant, varmebestandigt, fast underlag og ikke i nærheden af brændbare materialer, væsker eller gasser. Sørg for tilstrækkelig afstand til vægge og andre genstande, og lad aldrig grillen være uden opsyn under brugen eller efterfølgende, mens den stadig er varm. Der er brandfare!



FARE! Til at tænde eller genantænde grillen må du kun bruge optændingsmidler, der efterlever den europæiske standard EN 1860-3. Brug aldrig benzin eller sprit. Ellers er der fare for eksplosioner eller ukontrollerbare varmeudviklinger, som kan medføre meget alvorlige forbrændinger eller brande. Der er fare for personskader og brand!

- Fyld så meget grilltrækul i trækulsbakken (2), at bunden er dækket.
- Fordel nu 2-3 faste optændingsmidler på grilltrækullene, og tænd dem med en lighter eller med tændstikker.

- Når optændingsmidlerne brænder godt, skal du forsigtigt fylde trækulsbakken (2) med grilltrækul. Pas på ikke at kvæle optændingsmidlerne.
- Du kan se, at gløderne har nået den ideelle tilstand, når der dannes et hvidt askelag på grilltrækullene, og optændingsmidlerne er brændt helt op.
- Fordel ved hjælp af en egnet metalgenstand grilltrækullene i trækulsbakken (2).
- Sæt grillristen (3) på, og gå i gang med at grille.
- Vent lidt, indtil grillristen (3) er opvarmet, og gå så i gang med at grille.
- Tag den grillede mad af, når det ønskede tilberedningsniveau/den ønskede bruningsgrad er nået.

Velbekomme!

9. Vedligeholdelse/rengøring



Vent med rengøringen, til grillen er kølet helt af. I modsat fald er der fare for forbrændinger!

Grillen indeholder ingen dele, der skal vedligeholdes. Til den normale rengøring kan du bruge en karklud og vand med almindeligt opvaskemiddel. For at undgå beskadigelser bør du ikke bruge aggressive eller slibende rengøringsmidler.

Til rengøring af grillristen (3) er en rengøringssvamp og opvaskemiddel velegnet. Hvis der er kraftige skorpedannelser på grillristen (3), er det nyttigt inden rengøringen at lægge grillristen i vand for at opløse skorperne. Skyl grundigt med rent vand efter rengøringen af grillristen (3) for at fjerne rester af opvaskemiddel.

Bemærk:



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) 402973_2107 åbne den relevante brugsanvisning.

10. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes

- Afmonter først grillen ved at bruge den omvendte rækkefølge i forhold til monteringen.
- Læg 2 sideplader (7), 2 håndtag (9) og 2 stabiliseringsstivere (10) i trækulbakken (2), og klap den derefter sammen.
- Den sammenfoldede grillrist (3) kan du lægge i fodens øverste del, og trækulbakken (2) kan lægges i den nederste del. Se figur **G**.
- Klap nu foden (1) sammen, og lad låsestifterne (4) klikke på plads

11. Oplysninger om miljø og bortskaffelse

Når brændstoffet er kølet helt af eller brændt helt op, kan du smide det ud i de dertil beregnede beholdere af ikke-brandbart materiale.

Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at skade miljøet og dit eget helbred. Ønsker du yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af det gamle apparat, skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte apparatet.



Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballagen. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.



Vær opmærksom på mærkningen på emballagematerialerne i forbindelse med affaldssortering. Disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:

1–7: Plastic / 20–22: Papir og pap / 80–98: Kompositmaterialer.

12. Garantibemærkninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabriktionsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 402973_2107



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
TYSKLAND

Sommario

| | |
|---|------------|
| 1. Destinazione d'uso | 95 |
| 2. Dotazione | 95 |
| 3. Specifiche tecniche | 95 |
| 4. Avvertenze per la sicurezza..... | 96 |
| 5. Copyright..... | 99 |
| 6. Montaggio | 99 |
| 7. Prima dell'utilizzo | 99 |
| 8. Messa in funzione | 100 |
| 9. Manutenzione / pulizia..... | 100 |
| 10. Conservazione in caso di inutilizzo prolungato | 101 |
| 11. Indicazioni ambientali e misure di smaltimento..... | 101 |
| 12. Avvertenze sulla garanzia | 102 |

Congratulazioni!

Grazie per aver scelto e acquistato il barbecue pieghevole GPG 3 B1, (di seguito denominato "barbecue"), un prodotto di alta gamma.

Prima di mettere in funzione il barbecue per la prima volta è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza e utilizzare il barbecue esclusivamente secondo quanto descritto nelle presenti istruzioni, rispettandone la destinazione d'uso indicata.

Conservare accuratamente il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del barbecue a terzi è necessario consegnare anche tutta la relativa documentazione.

1. Destinazione d'uso

Il barbecue è adatto esclusivamente alla preparazione di pietanze alla griglia. Il barbecue deve essere esclusivamente utilizzato all'aperto e mai all'interno di locali chiusi. Il barbecue non è pertanto idoneo all'utilizzo commerciale e/o all'interno di aziende. Utilizzare unicamente gli accessori in dotazione forniti dal produttore.

Osservare le normative nazionali e/o le leggi vigenti del relativo paese di utilizzo.

2. Dotazione

Estrarre dalla confezione il barbecue e tutti i rispettivi accessori. Rimuovere completamente i materiali di imballaggio, verificando la completezza e l'integrità di tutti i componenti. Nel caso in cui la consegna risulti incompleta o presenti dei danni, contattare il produttore.

- **Barbecue pieghevole con accessori**
- **Manuale di utilizzo e avvertenze di montaggio**

Le presenti istruzioni per l'uso sono dotate di una copertina apribile. All'interno della copertina è presente un'illustrazione del barbecue e delle parti in dotazione, corredata di alcune cifre. È possibile lasciare aperte le pagine della copertina mentre si procede con la lettura degli altri capitoli del manuale di istruzioni. In questo modo si ha sempre un riferimento visivo dei pezzi. La numerazione corrisponde ai seguenti elementi:

| | |
|-----------|--|
| 1 | Piedistallo |
| 2 | Contenitore della carbonella |
| 3 | Griglia |
| 4 | Bulloni di bloccaggio |
| 5 | Parte laterale |
| 6 | Staffe di bloccaggio |
| 7 | Lamiera laterale |
| 8 | Blocchi |
| 9 | Maniglie (2 pezzi - per griglia di cottura) |
| 10 | Montante di stabilizzazione (2 pezzi - per griglia di cottura) |

3. Specifiche tecniche

| | | |
|--------------|-------------------------|---------------------------------|
| Dimensioni: | chiuso: | ca. 46 x 43 x 3 cm (L x A x P) |
| | montato: | ca. 46 x 30 x 30 cm (L x A x P) |
| | Superficie barbecue: | ca. 44 x 29 cm (L x P) |
| Peso | totale: ca. 4,2 kg | |
| Combustibile | Carbonella per barbecue | |

Eventuali modifiche alle specifiche tecniche e al design possono essere apportate senza preavviso.

4. Avvertenze per la sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare le avvertenze, anche se si ha già dimestichezza con i dispositivi elettronici e gli elettrodomestici. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l'uso per eventuali consultazioni future. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. Costituiscono parte integrante del dispositivo.

Simbologia utilizzata



PERICOLO! Questo simbolo, associato alla parola "Pericolo", indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può causare all'utente lesioni gravi e persino la morte.



ATTENZIONE! Il simbolo "Attenzione" indica informazioni importanti per la sicurezza operativa del barbecue e dell'utente stesso.



PERICOLO! Questo simbolo indica pericoli per la salute a causa di scottature/ustioni.




Questo simbolo indica ulteriori note informative sull'argomento.





Questo simbolo indica la necessità di rispettare le istruzioni per l'uso.




Non utilizzare il barbecue in ambienti chiusi e/o abitati, ad es. edifici, tende, roulotte, camper, barche. Sussiste il rischio di avvelenamento mortale da monossido di carbonio.

 **PERICOLO!** Non utilizzare in alcun caso il barbecue all'interno di ambienti chiusi. In questo caso sussiste il pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio, che può causare la morte in breve tempo.

 **PERICOLO!** Collocare il barbecue sempre su una superficie piana, resistente al calore e stabile. Evitare di posizionare il dispositivo in prossimità di materiali, liquidi o gas infiammabili. Posizionare il barbecue in modo che vi sia una distanza sufficiente dalle pareti e da altri oggetti, non lasciarlo mai incustodito durante e dopo l'utilizzo, finché non si sia raffreddato. Pericolo di incendio!

 **PERICOLO!** Per l'accensione primaria o successiva, utilizzare esclusivamente materiali per l'accensione che rispettino la norma europea EN 1860-3. Non utilizzare in alcun caso benzina o alcol. In questo caso sussiste il pericolo di esplosione o ritorno di fiamma incontrollato, che può causare ustioni gravi o incendi. Sussiste il rischio di lesioni e incendi!

 **PERICOLO!** Nel caso in cui il grasso del cibo inizi a bruciare, **non utilizzare mai acqua per spegnere la fiamma!**

L'acqua può provocare uno scoppio simile a un'esplosione. Utilizzare invece a questo scopo, ad es., una coperta ignifuga con cui soffocare le fiamme.



PERICOLO! Utilizzare per il barbecue esclusivamente carbonella/bricchetti conformi alla norma DIN EN 1860-2!



PERICOLO! Per il funzionamento del barbecue, utilizzare esclusivamente carbonella e in nessun caso altri combustibili. Pericolo di incendio!



PERICOLO! Durante l'uso, indossare guanti termoresistenti conformi alla direttiva DPI (categoria II per la protezione termica, DIN EN 407). Utilizzare utensili idonei per cuocere gli alimenti su entrambi i lati, ad es. una pinza per barbecue, così da prevenire il rischio di ustioni. Pericolo di ustione.



PERICOLO! Prima di iniziare con la pulizia del barbecue, lasciare che si raffreddi completamente. Può provocare ustioni!



ATTENZIONE! Tenere bambini e animali domestici lontano dal barbecue.



ATTENZIONE! Riempire il contenitore per la carbonella (2) al massimo con 0,6 kg di prodotto.



ATTENZIONE! Questo barbecue raggiunge una temperatura elevata e non deve essere spostato durante l'utilizzo.



ATTENZIONE! Dopo la cottura, lasciare che le braci rimanenti della carbonella si consumino e non utilizzare acqua per lo spegnimento.



ATTENZIONE! Assicurarsi che la carbonella per barbecue abbia cessato la combustione e si sia raffreddata prima di rimuovere la cenere.

5. Copyright

I contenuti delle presenti istruzioni per l'uso sono protetti da copyright e vengono forniti all'utente unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare o riprodurre i dati e le informazioni ivi contenute senza l'autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Il divieto si applica anche in caso di utilizzo commerciale di tali informazioni e dati. Testi e illustrazioni si intendono aggiornati al momento della stampa. Con riserva di modifiche.

6. Montaggio

Estrarre dalla confezione il barbecue e tutti gli accessori e controllare che la dotazione sia completa. Rimuovere tutte le pellicole protettive. Tenere il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo correttamente.



Il montaggio del barbecue non richiede utensili.

Per montare il barbecue, procedere come segue:

- Premere contemporaneamente i due bulloni di bloccaggio (4) sui lati esterni del barbecue e aprire il piedistallo (1). Fare riferimento alla figura **A**.
- Ruotare verso l'alto le due parti laterali (5). Assicurare le parti laterali (5) con le staffe di bloccaggio (6) al lato esterno del piedistallo (1). Fare riferimento alla figura **B**.
- Aprire quindi il recipiente della carbonella (2) aprendo i due lati lunghi. Inserire infine da sopra le due lamiere laterali (7) nel recipiente della carbonella aperto (2) fino a sentire il suono dell'innesto. Fare riferimento alla figura **C**.
- Posizionare ora il recipiente della carbonella (2) da sopra nel piedistallo montato (1). Per fare in modo che il recipiente della carbonella (2) sia ben saldo, è necessario che i quattro blocchi (8) siano innestati nei relativi spazi del piedistallo (1). Fare riferimento alla figura **D**.
- Aprire ora la griglia di cottura (3). Far scorrere infine i due montanti di stabilizzazione (10) sul lato inferiore attraverso la griglia di cottura (3). Agganciare infine le due maniglie (9) nei punti previsti in alto nella griglia di cottura (3). Fare riferimento alla figura **E**.
- Posizionare la griglia di cottura (3) sul piedistallo (1). Prestare attenzione affinché la griglia di cottura (3) poggi in modo sicuro sia sul lato anteriore che su quello posteriore delle lamiere di supporto. Fare riferimento alla figura **F**.

7. Prima dell'utilizzo



In occasione del primo utilizzo si consiglia di pulire la griglia di cottura (3) con acqua calda e detersivo.



Prima di accendere il barbecue per la prima volta, è opportuno riscaldarlo per almeno 30 minuti, così da bruciare possibili residui dei materiali di produzione. Durante questo lasso di tempo, è possibile che all'interno del barbecue si sviluppino degli odori, in modo del tutto normale.

8. Messa in funzione



PERICOLO! Collocare il barbecue sempre su una superficie piana, resistente al calore e stabile.

Evitare di posizionare il dispositivo in prossimità di materiali, liquidi o gas infiammabili. Posizionare il barbecue in modo che vi sia una distanza sufficiente dalle pareti e da altri oggetti, non lasciarlo mai incustodito durante e dopo l'utilizzo, finché non si sia raffreddato. Pericolo di incendio!



PERICOLO! Per l'accensione primaria o successiva, utilizzare esclusivamente materiali per l'accensione che rispettino la norma europea EN 1860-3. Non utilizzare in alcun caso benzina o alcol. In questo caso sussiste il pericolo di esplosione o ritorno di fiamma incontrollato, che può causare ustioni gravi o incendi. Sussiste il rischio di lesioni e incendi!

- Introdurre nel recipiente della carbonella (2) una quantità di prodotto tale da coprire la base del recipiente.
- Distribuire quindi 2-3 dosi di preparato per l'accensione sulla carbonella per barbecue e procedere all'accensione con un accendino o un fiammifero.
- Nel momento in cui il materiale di accensione inizia a bruciare, riempire con cautela il recipiente (2) con la restante carbonella per barbecue. Fare attenzione a non soffocare la fiamma di accensione.
- La brace è perfetta nel momento in cui si forma uno strato di cenere bianca sulla carbonella per barbecue e il materiale di accensione è completamente bruciato.
- Distribuire uniformemente nel recipiente (2) la carbonella per barbecue con un idoneo oggetto di metallo.
- Posizionare la griglia (3) e iniziare la cottura sulla griglia.
- Attendere qualche minuto finché la griglia (3) abbia raggiunto una temperatura idonea e iniziare la cottura sulla griglia.
- Togliere le pietanze dalla griglia nel momento in cui abbiano raggiunto il punto di cottura/doratura desiderato.

Buon appetito!

9. Manutenzione / pulizia



Prima di procedere alla pulizia, attendere che il barbecue si sia completamente raffreddato.

Altrimenti sussiste il pericolo di ustione!

Il barbecue non contiene alcun pezzo da sottoporre a manutenzione regolare. Per la normale pulizia utilizzare un panno con acqua e un comune detersivo. Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi per non provocare danni.

Per la pulizia della griglia (3), sono sufficienti una spugna da cucina e del detersivo. In caso di incrostazioni resistenti sulla griglia (3), è opportuno immergerla in acqua, prima della pulizia, così da ammorbidire le incrostazioni. Dopo la pulizia, risciacquare la griglia (3) con acqua corrente, in modo da rimuovere i residui di detersivo.

Suggerimento:

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione.

Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN) 402973_2107.

10. Conservazione in caso di inutilizzo prolungato

- Per smontare il barbecue, procedere in sequenza inversa rispetto a quella di montaggio.
- Collocare le 2 lamiere laterali (7), le 2 maniglie (9) e i 2 montanti di stabilizzazione (10) nel recipiente della carbonella (2) e chiuderlo.
- La griglia di cottura ripiegata (3) può essere collocata nella parte superiore del piedistallo, mentre il recipiente della carbonella (2) nella parte inferiore. Fare riferimento alla figura **G**.
- Ripiegare ora il piedistallo (1) e innestare i bulloni di bloccaggio (4)

11. Indicazioni ambientali e misure di smaltimento

Nel momento in cui si sia raffreddato completamente o sia cessata la combustione, smaltire il combustibile all'interno di recipienti appositi in materiale ignifugo.

Il corretto smaltimento del dispositivo contribuisce a evitare possibili danni ambientali, nonché l'insorgere di rischi per la salute personale. Ulteriori informazioni sullo smaltimento di dispositivi dismessi sono reperibili presso le amministrazioni comunali, gli enti preposti a tale servizio o nel negozio dove si è acquistato il dispositivo.



Riciclare correttamente anche il materiale di imballaggio. I materiali di cartone possono essere smaltiti presso gli appositi contenitori per carta oppure nei centri pubblici di raccolta predisposti al riciclaggio. Pellicole e imballaggi di plastica devono essere consegnati presso i punti di raccolta pubblici locali e smaltiti adeguatamente.



Durante la raccolta differenziata dei rifiuti, prestare attenzione al simbolo dei materiali di imballaggio, contraddistinti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

12. Avvertenze sulla garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Gentile cliente,

con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Nel caso in cui dovesse riscontrare difetti del presente prodotto, Lei gode di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti non sono in alcun modo limitati dalla garanzia qui di seguito riportata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di validità della garanzia ha inizio con la data di acquisto. Conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente.

Durata della garanzia e diritti per difetti

La durata della presente garanzia non viene prolungata dalla garanzia legale. Ciò vale anche per i pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni e difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'apertura della confezione. Allo scadere della garanzia le riparazioni saranno a carico del cliente.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato accuratamente prodotto nel rispetto di elevati standard qualitativi e controllato scrupolosamente prima della consegna. La garanzia è valida per difetti di materiale o fabbricazione. Tale garanzia non si estende alle parti del prodotto esposte a normale usura (i cosiddetti pezzi d'usura) o al danneggiamento di pezzi fragili, ad es. interruttori, accumulatori o pezzi in vetro. La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non utilizzato correttamente o sottoposto a manutenzione. Per un corretto utilizzo del prodotto, attenersi scrupolosamente alle istruzioni descritte nel manuale d'uso. Evitare nel modo più assoluto utilizzi e azioni sconsigliate o segnalate come pericolose nelle istruzioni d'uso. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. In caso di utilizzo improprio, scorretto o violento e in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza autorizzato, la garanzia è da considerarsi nulla. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Gestione in caso di garanzia

Per una rapida soddisfazione della Sua richiesta, si attenga alle seguenti istruzioni:

- Prima della messa in funzione del prodotto, leggere attentamente la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti.
- Per ogni richiesta, si prega di custodire come prova d'acquisto lo scontrino fiscale e il codice articolo oppure il numero di serie, se esistente.
- Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto.

**Assistenza****IT**

Telefono: 02 36003201

E-Mail: targa@lidl.it**CH**

Telefono: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch**MT**

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt**IAN: 402973_2107****Produttore**

Considerare che il seguente indirizzo non coincide con l'indirizzo dell'assistenza. Contattare in primo luogo il centro di assistenza sopra indicato.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Tartalomjegyzék

| | |
|---|------------|
| 1. Rendeltetésszerű használat | 105 |
| 2. Szállítási terjedelem..... | 105 |
| 3. Műszaki adatok..... | 105 |
| 4. Biztonsági tudnivalók | 106 |
| 5. Szerzői jog..... | 108 |
| 6. Szerelés | 109 |
| 7. Az üzembe helyezés előtt | 109 |
| 8. Üzembe helyezés..... | 109 |
| 9. Karbantartás/tisztítás..... | 110 |
| 10. Tárolás használaton kívül | 111 |
| 11. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók..... | 111 |
| 12. Garanciális tudnivalók..... | 112 |

Gratulálunk!

A GPG 3 B1 összecsukható grillsütő (a továbbiakban: grillsütő) megvásárlásával Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött.

Az első üzembe vétel előtt ismerkedjen meg a grillsütő használatával, és olvassa el gondosan a kezelési útmutatót. Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat, és csak a kezelési útmutatóban leírt módon és csak a megadott rendeltetésre használja a grillsütőt.

Gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha a grillsütőt továbbadja egy harmadik személynek, mellékelje az összes dokumentumot is.

1. Rendeltetészerű használat

Ez a grillsütő csak grillezett ételek készítésére alkalmas. A grillsütő csak a szabadban használható, beltéren soha. A grillsütő nem vállalati vagy kereskedelmi használatra készült. Kizárólag a gyártótól kapott tartozékokat használja.

Kérjük, tartsa be a használat helyén érvényes nemzeti előírásokat és törvényeket.

2. Szállítási terjedelem

Vegye ki a grillsütőt és összes tartozékát a csomagolásból. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze az alkatrészek hiánytalanságát és sérülésmentességét. Hiányos vagy sérült szállítmány esetén forduljon a gyártóhoz.

- **Összecsukható grillsütő tartozékokkal**
- **Kezelési útmutató összeszerelési utasításokkal**

Ez a kezelési útmutató kihajtható borítóval van ellátva. A borító belső oldalán található a grillsütő és a mellékelt alkatrészek számokkal vannak feltüntetve. A borító oldalt nyitva hagyhatja, miközben a kezelési útmutató további fejezeteit olvassa. Így mindig szem előtt maradnak az érintett alkatrészek. A számok jelentése:

| | |
|-----------|--|
| 1 | Állvány |
| 2 | Faszéntartó |
| 3 | Grillrács |
| 4 | Rögztítőcsavar |
| 5 | Oldalsó rész |
| 6 | Zárókapcsok |
| 7 | Oldallap |
| 8 | Záróreteszek |
| 9 | Fogantyúk (2 db - a grillrácshoz) |
| 10 | Stabilizáló rész (2 db - a grillrácshoz) |

3. Műszaki adatok

| | | |
|-------------|----------------------|-------------------------------------|
| Méret: | összecsukva: | kb. 46 x 43 x 3 cm (szé x mé x ma) |
| | összeállítva: | kb. 46 x 30 x 30 cm (szé x mé x ma) |
| | Grillterület: | kb. 44 x 29 cm (szé x ma) |
| Tömeg | összesen: kb. 4,2 kg | |
| Tüzelőanyag | Grillszén | |

A műszaki adatok és a kivitel módosítása külön bejelentés nélkül lehetséges.

4. Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa át a következő utasításokat és tartsa be a figyelmeztetéseket, akkor is, ha tisztában van az elektronikus és háztartási készülékek kezelésével. Őrizze meg a kezelési útmutatót későbbi használatra. A készülék eladásakor vagy továbbadásakor mindenképpen adja át ezt a kezelési útmutatót is. Az a készülék elválaszthatatlan részét képezi.

A használt szimbólumok jelentése



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” figyelemfelhívással együtt olyan fenyegető veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz vezethet, ha nem küszöbölik ki.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a grillsütő biztonságos üzemeltetése és a felhasználó védelme érdekében fontos tudnivalókat jelöli.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a forrás/égés általi egészségi kockázat veszélyére figyelmeztet.



Ez a szimbólum a témával kapcsolatos további hasznos tudnivalókat jelöli.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a kezelési útmutatót figyelembe kell venni.



Soha ne használja a grillsütőt zárt térben és/vagy lakható helyiségekben, pl. épületekben, sátrakban, lakókocsiban, lakóautóban, csónakban. Szén-monoxid mérgezés miatti életveszély áll fent.



VESZÉLY! A grillsütőt kizárólag zárt téren kívül, azaz szabadtéren használja. Különbén fennáll a szén-monoxid mérgezés veszélye, ami rövid idő alatt halálhoz vezethet.



VESZÉLY! A grillsütőt kizárólag sík, hőálló, stabil talajon használja, és ne használja gyúlékony anyagok, folyadékok vagy gázok közelében. Tartson elegendő távolságot a falaktól és más tárgyaktól, továbbá használat közben, majd használat után se hagyja őrizetlenül a grillsütőt addig, amíg az forró. Tűzveszély áll fenn!



VESZÉLY! A szén begyújtásához és újbóli meggyújtásához kizárólag az EN 1860-3 európai szabványnak megfelelő gyújtózt használjon. Soha ne használjon benzint vagy denaturált szeszt. Ha ezt nem tartja be, lobbanás/robbanás, illetve szabályozatlan hőfejlődés történhet, ami a legrosszabb esetben égési sérülést vagy tüzet eredményezhet. Fennáll a sérülés veszélye és a tűzveszély!



VESZÉLY! Ha a grillsütőn kigyullad a zsír, **soha ne vízzel próbálja eloltani!** Robbanás és lobbanás veszélye áll fent.

Ehelyett a tűzoltáshoz használjon pl. egy tűzoltó takarót, amivel elfojtja a tüzet.



VESZÉLY! A grillsütőt kizárólag a DIN EN 1860-2 szabvány szerinti faszénnel/faszénbrikettel szabad üzemeltetni!



VESZÉLY! A grillsütőt kizárólag faszénnel használja, soha ne használjon más tüzelőanyagot. Tűzveszély áll fenn!



VESZÉLY! A grillezéshez használjon a személyes védőfelszerelésekre vonatkozó rendelkezésnek megfelelő, tűzálló kesztyűt (II. tűzvédelmi kategória a DIN-EN 407 szabványnak megfelelően). A grillezett ételek megfordításához használjon megfelelő szerszámot, pl. grill csipeszt, hogy elkerülje az égési sérüléseket. Égési sérülés veszélye áll fent.



VESZÉLY! Tisztítás előtt várja meg, míg a grillsütő teljesen lehűl. Égési sérülés veszélye áll fenn!



FIGYELMEZTETÉS! A gyerekeket és háziállatokat tartsa a grillsütőtől távol.



FIGYELMEZTETÉS! A faszéntartót (2) legfeljebb 0,6 kg grillszínnel töltsse meg!



FIGYELMEZTETÉS! A grillsütő nagyon felforrósodik, és használat közben tilos mozgatni!



FIGYELMEZTETÉS! Grillezés után hagyja izzani a maradék grillszenet, ne oltsa el vízzel.



FIGYELMEZTETÉS! Győződjön meg arról, hogy a grillszén teljesen kiégett és kihűlt, mielőtt eltávolítja a hamut.

5. Szerzői jog

A jelen kezelési útmutató teljes tartalma szerzői jogi védelem alatt áll, és kizárólag információforrásként áll az olvasó rendelkezésére. A szerzők kifejezett és írásos engedélye nélkül tilos az adatok és információk bármilyen módon történő másolása vagy sokszorosítása. Ez vonatkozik a tartalmak és adatok iparszerű használatára is. A szöveg és az ábrák a nyomdába adáskor fennálló műszaki állapotot tükrözik. A változtatások jogát fenntartjuk.

6. Szerelés

Vegye ki a csomagolásból a grillsütőt és az összes tartozékot, és ellenőrizze a csomag hiánytalanságát. Távolítsa el az összes védőfóliát. Tartsa a csomagolóanyagokat gyerekektől távol, és ártalmatlanítsa azokat környezetbarát módon.



A grillsütő összeszereléséhez nincs szükség szerszámra.

A grillsütő összeszereléséhez a következőképpen járjon el:

- Egyidejűleg nyomja be a két rögzítőcsavart (4) a grillsütő külső oldalán, és hajtsa ki az állványt (1). Lásd az **A** ábrát.
- Fordítsa kifelé a két oldalsó részt (5). Rögzítse az oldalsó részeket (5) a állvány (1) külső oldalán található zárókapcsokkal (6). Lásd a **B** ábrát.
- Hajtsa ki a faszéntartót (2) a két hosszú oldal kihajtásával. Helyezze be felülről a két oldallapot (7) a kihajtott faszéntálcába (2), amíg nem hallja, hogy a helyükre kattannak. Lásd a **C** ábrát.
- Helyezze a faszéntartót (2) felülről az összeszerelt állványra (1). A faszéntartó (2) biztonságos rögzítése érdekében a négy záróretesznek (8) be kell kapcsolódnia az állvány (1) megfelelő mélyedéseibe. Lásd a **D** ábrát.
- Hajtsa ki a grillrácsot (3). Helyezz be a két stabilizáló részt (10) az alsó oldalon lévő grillrácsra (3) keresztül. Akassza be a két fogantyút (9) felülről a grillrácsba (3) a kijelölt pontokon. Lásd az **E** ábrát.
- Helyezze a grillrácsot (3) az állványra (1). Győződjön meg arról, hogy a grillrács (3) biztonságosan felfekszik a tartólemezekre elöl és hátul egyaránt. Lásd az **F** ábrát.

7. Az üzembe helyezés előtt



Javasoljuk, hogy az első használat előtt meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg a grillrácsot (3).



Az első üzembe helyezés előtt legalább 30 percig fűtse fel a grillsütőt, hogy az esetleges gyártásból visszamaradt anyagokat elégeesse. Ez alatt az idő alatt szagok képződhetnek, de ez teljesen normális.

8. Üzembe helyezés



VESZÉLY! A grillsütőt kizárólag sík, hőálló, stabil talajon használja, és ne használja gyúlékony anyagok, folyadékok vagy gázok közelében. Tartson elegendő távolságot a falaktól és más tárgyaktól, továbbá használat közben, majd használat után se hagyja őrizetlenül a grillsütőt addig, amíg az forró. Tűzveszély áll fenn!



VESZÉLY! A szén begyűjtéséhez és újbóli meggyűjtéséhez kizárólag az EN 1860-3 európai szabványnak megfelelő gyújtót használjon. Soha ne használjon benzint vagy denaturált szeszt. Ha ezt nem tartja be, lobbanás/robbanás, illetve szabályozatlan hőfejlődés történhet, ami a legrosszabb esetben égési sérülést vagy tüzet eredményezhet. Fennáll a sérülés veszélye és a tűzveszély!

- Töltse annyi grillszenet a faszéntartóba (2), hogy befedje a tartó padlólemezét.
- Osszon el 2-3 grill gyújtókockát a grillszéken, és öngyújtóval vagy gyufával gyújtsa meg azokat.
- Ha a gyújtókockák megfelelően égnek, óvatosan töltsse fel grillszénrel a faszéntartót (2). Ügyeljen arra, hogy ne fojtsa el a gyújtókockák égését.
- A parázs ideális állapotát onnan ismeri fel, hogy a grillszéken fehér hamuréteg képződik, és a gyújtókockák teljesen elégtek.
- Egy megfelelő fémeszközzel egyenletesen oszlassa el a grillszenet a faszéntartóban (2).
- Helyezze fel a grillrácsot (3), és kezdje el a sütést.
- Várjon egy kicsit, amíg a grillrács (3) felforrósodik, és kezdje el a grillezést.
- Vegye le a grillsütőről a meggrillezett ételeket, miután azok megfelelően átsültek/a színük elérte a kívánt barnaságot.

Jó étvágyat!

9. Karbantartás/tisztítás



Várjon a tisztítással, amíg a grillsütő teljesen ki nem hűl. Máskülönben égési sérülés veszélye áll fenn.

A grillsütő nem tartalmaz rendszeres karbantartásra szoruló alkatrészeket. A normál tisztításhoz használjon egy mosogatórongyot és vizet, valamint kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószert. Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret, így elkerülheti a termék károsodását.

A grillrács (3) tisztításához elég egy mosogatószivacs és mosogatószer. A grillrácsra (3) tapadt makacs szennyeződések esetén hasznos lehet, ha ezeket tisztítás előtt vízbe áztatja, hogy felpuhítsa az odaégett szennyeződések. Tisztítás után tiszta vízzel öblítse át a grillrácsot (3), hogy eltávolítsa a mosogatószer maradványait.

Tudnivaló:



Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről.

Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a 402973_2107 cikkszám (IAN) megadásával.

10. Tárolás használaton kívül

- Először szerelje le a grillrácsot az összeszereléssel fordított sorrendben.
- 2 oldallap (7), 2 fogantyú (9) és 2 stabilizáló rész (10) helyezhető el a faszéntartóban (2), ami bezárható.
- Az összecsucott grillrácsot (3) az állvány felső részében, a faszéntartót (2) pedig az alsó részében helyezheti el. Lásd a **G** ábrát.
- Hajtsa fel az állványt (1), és hagyja, hogy a rögzítőcsavarok (4) a helyükre kattanjanak

11. Környezetvédelmi és hulladékkezelési tudnivalók

A teljesen kihűlt, illetve kiégett tüzelőanyagot erre alkalmas, nem gyúlékony anyagból készült tárolóban ártalmatlanítsa.

A használt készülék szabályos ártalmatlanításával elkerülhető a környezet károsítása, és saját egészségének veszélyeztetése. A használt készülék előírászerű ártalmatlanításával kapcsolatban további információkat az önkormányzatnál, a környezetvédelmi hivatalban vagy abban az üzletben kaphat, amelyben a készüléket megvásárolta.



A csomagolást is környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani. A kartonsomagolások papírgyűjtőkben vagy nyilvános gyűjtőhelyeken adhatók le újrahasznosítás céljából. A szállított csomaghoz tartozó fóliát és műanyagokat a helyi hulladékszállító vállalat gyűjti be és ártalmatlanítja környezetkímélő módon.



A leselejtezésnél vegye figyelembe a csomagolóanyagok jelölését. A csomagolóanyagokat rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelöljük, amelyek jelentése a következő:

1–7: Műanyagok / 20–22: Papír és kartonpapír / 80–98: Kompozit anyagok.

12. Garanciális tudnivalók

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyektől a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.

**Szerviz**

Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 402973_2107**Gyártó**

Figyelem, a következő cím nem szervizcím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Kazalo vsebine

| | |
|---|------------|
| 1. Predvidena uporaba..... | 115 |
| 2. Vsebina paketa ob dobavi..... | 115 |
| 3. Tehnični podatki..... | 115 |
| 4. Varnostni napotki | 116 |
| 5. Avtorske pravice | 118 |
| 6. Sestavljanje | 119 |
| 7. Pred uporabo naprave | 119 |
| 8. Uporaba naprave | 119 |
| 9. Vzdrževanje/čiščenje..... | 120 |
| 10. Dolgotrajnejše shranjevanje | 120 |
| 11. Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke | 121 |
| 12. Garancijske informacije | 121 |

Iskrene čestitke!

Z nakupom zložljivega žara GPG 3 B1, v nadaljevanju žar, ste se odločili za visokokakovostni izdelek. Pred prvo uporabo žara se seznanite z izdelkom in skrbno preberite ta navodila za uporabo. Predvsem upoštevajte varnostne napotke in žar uporabljajte le v skladu z navodili za uporabo ter za navedene namene.

Ta navodila za uporabo shranite na varno mesto. Če žar predate tretji osebi, priložite tudi vsa navodila.

1. Predvidena uporaba

Ta žar je namenjen izključno za pripravo jedi za žar. Žar se sme uporabljati izključno na prostem in nikoli v zaprtih prostorih. Žar ni namenjen za uporabo v poslovne ali komercialne namene. Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo je priložil proizvajalec.

Upoštevajte državne predpise oziroma zakonodajo zadevne države, v kateri uporabljate napravo.

2. Vsebina paketa ob dobavi

Žar in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so vsi sestavni deli celi in nepoškodovani. Če so dobavljeni deli nepopolni ali poškodovani, se obrnite na proizvajalca.

- **Zložljivi žar z dodatno opremo**
- **Navodila za uporabo z navodili za sestavljanje**

Ta navodila za uporabo so opremljena z zložljivim ovitkom. Na notranji strani ovitka so prikazani žar in priloženi deli s številčnimi oznakami. Ti strani ovitka imate lahko razprti, medtem ko berete druga poglavja navodil za uporabo. Tako si lahko vedno ogledate posamezne dele. Številke označujejo naslednje:

| | |
|-----------|---|
| 1 | Stojalo |
| 2 | Posoda za lesno oglje |
| 3 | Rešetka za žar |
| 4 | Zapahnitveni zatič |
| 5 | Stranski del |
| 6 | Zapahnitveni kljukici |
| 7 | Stranska plošča |
| 8 | Zapirala |
| 9 | Ročaja (2 kosa za rešetko za žar) |
| 10 | Stabilizacijska prečka (2 kosa za rešetko za žar) |

3. Tehnični podatki

| | | |
|------------|-----------------------|------------------------------------|
| Dimenzije: | zložen: | pribl. 46 x 43 x 3 cm (Š x V x G) |
| | sestavljen: | pribl. 46 x 30 x 30 cm (Š x V x G) |
| | Površina žara: | pribl. 44 x 29 cm (Š x G) |
| Teža | skupaj: pribl. 4,2 kg | |
| Kurivo | Lesno oglje za žar | |

Pridržujemo si pravico do sprememb tehničnih podatkov in oblike brez obvestila.

4. Varnostni napotki

Pred prvo uporabo naprave natančno preberite naslednje napotke in upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z rokovanjem z elektronskimi in gospodinjskimi napravami. Ta navodila za uporabo skrbno shranite za poznejšo uporabo. Če napravo prodate ali izročite tretji osebi, ji nujno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila so sestavni del izdelka.

Razlaga uporabljenih simbolov



NEVARNOST! Ta simbol z napisom »Nevarnost« označuje neposredno nevarne razmere, ki lahko povzročijo hude poškodbe ali celo smrt, če njihovega nastanka ne preprečite.



OPOZORILO! Ta simbol označuje pomembne napotke za varno uporabo žara in zaščito uporabnika.



NEVARNOST! Ta simbol označuje nevarnost za zdravje zaradi oparin/opeklin.




Ta simbol označuje dodatne informativne napotke o temi.





Ta simbol pomeni, da je treba upoštevati navodila za uporabo.




Žara ne uporabljajte v zaprtih in/ali bivalnih prostorih, npr. stavbah, šotorih, prikolicah, avtomobilih ali na ladjah. Taka uporaba je lahko namreč smrtno nevarna zaradi zastrupitve z ogljikovim monoksidom.

 **NEVARNOST!** Žar uporabljajte le izven zaprtih prostorov. Sicer obstaja nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom, ki lahko hitro povzroči smrt.

 **NEVARNOST!** Žar uporabljajte le na ravni, toplotno obstojni in trdni površini in ne v bližini vnetljivih materialov, tekočin ali plinov. Pustite dovolj razdalje do sten in drugih predmetov in žara med uporabo in po njej – dokler je vroč – nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost požara!

 **NEVARNOST!** Za podžiganje ali ponovno prižiganje uporabljajte le sredstva za podžig, ki ustrezajo evropskim standardom EN 1860-3. Nikoli ne uporabljajte bencina ali denaturiranega špirita. Sicer obstaja nevarnost vžiga ali nenadzorovanega razvoja toplote, ki lahko povzroči najhujše opekline ali požar. Lahko pride do poškodb in požara!

 **NEVARNOST!** V kolikor se na žaru vname maščoba, **je nikoli ne gasite z vodo!** Obstaja nevarnost eksplozivnega vžiga. Za gašenje raje uporabite npr. gasilno odejo, s katero boste zadušili ogenj.



NEVARNOST! Žar lahko uporabljate samo z lesnim ogljem/briketi iz lesnega oglja v skladu s standardom DIN EN 1860-2!



NEVARNOST! Žar uporabljajte izključno z lesnim ogljem, nikoli z drugimi kurivi. Obstaja nevarnost požara!



NEVARNOST! Med peko na žaru nosite zaščitne rokavice, ki so odporne na vročino, v skladu s predpisom PSA (kategorija II glede toplotne zaščite, DIN-EN 407). Za obračanje živila na žaru uporabljajte primerne pripomočke, npr. klešče za žar, da preprečite opekline. Lahko se opečete.



NEVARNOST! Pred čiščenjem počakajte, da se žar popolnoma ohladi. Obstaja nevarnost opeklin!



OPOZORILO! Otrokom in živalim preprečite stik z žarom.



OPOZORILO! Posodo za lesno oglje (2) napolnite z največ 0,6 kg lesnega oglja za žar!



OPOZORILO! Ta žar se močno segreje in se ga med obratovanjem ni dovoljeno dotikati!



OPOZORILO! Ko zaključite s peko, počakajte, da preostanek lesnega oglja za žar zgori, in ga ne gasite z vodo.



OPOZORILO! Prepričajte se, da je lesno oglje za žar v celoti pogorelo in se ohladilo, preden odstranite pepel.

5. Avtorske pravice

Celotno vsebino teh navodil za uporabo ureja zakonodaja o avtorskih pravicah in je bralcu na voljo izključno kot vir informacij. Vsakršno kopiranje ali razmnoževanje podatkov in informacij brez izrecne in pisne odobritve avtorja je prepovedano. To se nanaša tudi na komercialno uporabo vsebine in podatkov. Besedilo in slike ustrezajo tehničnim specifikacijam naprave v času tiska. Pridržujemo si pravico do sprememb.

6. Sestavljanje

Žar in vso dodatno opremo vzemite iz embalaže in preverite, ali so priloženi vsi deli. Odstranite vse zaščitne folije. Embalažni material shranjujte nedosegljivo otrokom in ga odstranite na okolju prijazen način.



Za sestavljanje žara ne potrebujete nobenega orodja.

Za sestavljanje žara ravnajte takole:

- Hkrati pritisnite na oba zapahnitvena zatiča (4) na zunanji strani rešetke za žar in razstavite stojalo (1). Glejte sliko **A**.
- Nato dva stranska dela (5) obrnite navzven. Stranska dela (5) pritrдите z zapahnitvenima kljukicama (6) na zunanji strani stojala (1). Glejte sliko **B**.
- Zdaj razklopite posodo za lesno oglje (2) tako, da odprete obe dolgi stranici. Nato vstavite obe stranski plošči (7) od zgoraj v razstavljenjo posodo za lesno oglje (2), dokler se ne zatakmeta na svoje mesto. Glejte sliko **C**.
- Zdaj posodo za lesno oglje (2) postavite od zgoraj v sestavljeno stojalo (1). Za varno namestitvev posode za lesno oglje (2) morajo biti štiri zapirala (8) zaskočena v ustrezne izreze v stojalu (1). Glejte sliko **D**.
- Sedaj razprite rešetko za žar (3). Nato na spodnji strani potisnite dve stabilizacijski prečki (10) skozi rešetko za žar (3). Na koncu obesite dva ročaja (9) na označeni mesti od zgoraj na rešetko žar (3). Glejte sliko **E**.
- Namestite rešetko za žar (3) na stojalo (1). Pazite, da rešetka za žar (3) spredaj in zadaj varno leži na naležni površini. Glejte sliko **F**.

7. Pred uporabo naprave



Priporočamo, da pred prvo uporabo rešetko za žar (3) očistite s toplo milnico.



Pred prvo uporabo segrevajte žar najmanj 30 minut, da sežgete morebitne ostanke proizvodnih sredstev. Med tem lahko nastanejo neprijetne vonjave, ki pa so povsem običajne.

8. Uporaba naprave



NEVARNOST! Žar uporabljajte le na ravni, toplotno obstojni in trdni površini in ne v bližini vnetljivih materialov, tekočin ali plinov. Pustite dovolj razdalje do sten in drugih predmetov in žara med uporabo in po njej – dokler je vroč – nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost požara!



NEVARNOST! Za podžiganje ali ponovno prižiganje uporabljajte le sredstva za podžig, ki ustrezajo evropskim standardom EN 1860-3. Nikoli ne uporabljajte bencina ali denaturiranega špirta. Sicer obstaja nevarnost vžiga ali nenadzorovanega razvoja toplote, ki lahko povzroči najhujše opekline ali požar. Lahko pride do poškodb in požara!

- Napolnite toliko lesnega oglja za žar v posodo za lesno oglje (2), da pokrijete dno.
- Nato na lesno oglje za žar razporedite 2–3 kocke za podžig in jih prižgite z vžigalnikom ali vžigalico.

- Ko kocke za podžig primerno gorijo, posodo za lesno oglje (2) previdno napolnite z lesnim ogljem za žar. Pazite, da ne zadušite kock za podžig.
- Najbolj primerno stanje žerjavice prepoznate po tem, ko na lesnem oglju za žar začne nastajati bela plast pepela in ko so kocke za podžig popolnoma pogorele.
- Lesno oglje za žar v posodi za lesno oglje (2) enakomerno porazdelite s primernim kovinskim pripomočkom.
- Namestite rešetko za žar (3) in začnite s peko na žaru.
- Počakajte še nekaj časa, da se rešetka za žar (3) segreje, nato pa začnite s peko.
- Živilo, ki ga pečete na žaru, odstranite, ko dosežete želeno točko pečenja/stopnjo zapečenosti.

Dober tek!

9. Vzdrževanje/čiščenje



S čiščenjem počakajte, dokler se žar popolnoma ne ohladi. Sicer obstaja nevarnost opeklin!

Žar nima nobenih delov, ki bi jih bilo treba vzdrževati. Za običajno čiščenje uporabljajte krpo in vodo ter komercialni detergent. Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil, da preprečite škodo.

Rešetko za žar (3) lahko očistite z gospodinjsko gobico in detergentom. Pri močno zasušenih ostankih hrane na rešetki za žar (3) je koristno, če rešetko pred čiščenjem namočite v vodi, da se zasušeni ostanki hrane zmehčajo. Po čiščenju rešetko za žar (3) izperite s čisto vodo, da odstranite ostanke detergenta.

Opomba:



Na spletni strani www.lidl-service.com lahko prenesete tega in še mnoge druge priročnike, videoposnetke izdelkov in namestitveno programsko opremo.

S to kodo QR odprete neposredno spletno stran LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko po vnosu številke izdelka (IAN) 402973_2107 odprete ustrezna navodila za uporabo.

10. Dolgotrajnejše shranjevanje

- Žar razstavite v obratnem vrstnem redu, kot ste ga sestavili.
- 2 stranski plošči (7), 2 ročaja (9) in 2 stabilizacijski prečki (10) shranite v posodi za lesno oglje (2) in jo zaprite.
- Zloženo rešetko za žar (3) lahko shranite v zgornjem delu stojala, posodo za lesno oglje (2) pa v spodnjem delu. Glejte sliko **G**.
- Nato zložite stojalo (1) in zatakните zapahnitvena zatiča (4).

11. Napotki za varovanje okolja in odstranitev izdelka med odpadke

Ko je kurivo popolnoma zgorelo oz. se ohladilo, ga shranite v za to predvidene posode iz negorljivega materiala.

Z ustrezno odstranitvijo stare naprave boste zaščitili okolje in lastno zdravje. Dodatne informacije o odstranjevanju starih naprav v skladu s predpisi lahko pridobite na mestni občini, pri državni agenciji za okolje ali v podjetju, pri katerem ste izdelek kupili.



Tudi embalažo zavrzite na okolju prijazen način. Kartonsko embalažo lahko oddate v času zbiralne akcije starega papirja ali v javnih zbirnih centrih za predelavo odpadkov. Dostavne embalažne folije in embalaže iz umetne mase zbirajo in okolju prijazno odstranjujejo krajevna komunalna podjetja za odvoz odpadkov.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov, ki so označeni z okrajšavami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: plastika/20–22: papir in lepenka/80–98: kompoziti.

12. Garancijske informacije

36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom TARGA GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrnilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljiva nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan..

8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Poleg te garancije lahko brez omejitve naše garancije uveljavljate tudi pravice iz garancije zoper prodajalca.



Service



Telefon: 080 080 917

E-pošta: targa@lidl.si

IAN: 402973_2107



Proizvajalec

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda